

# GE UNI24R

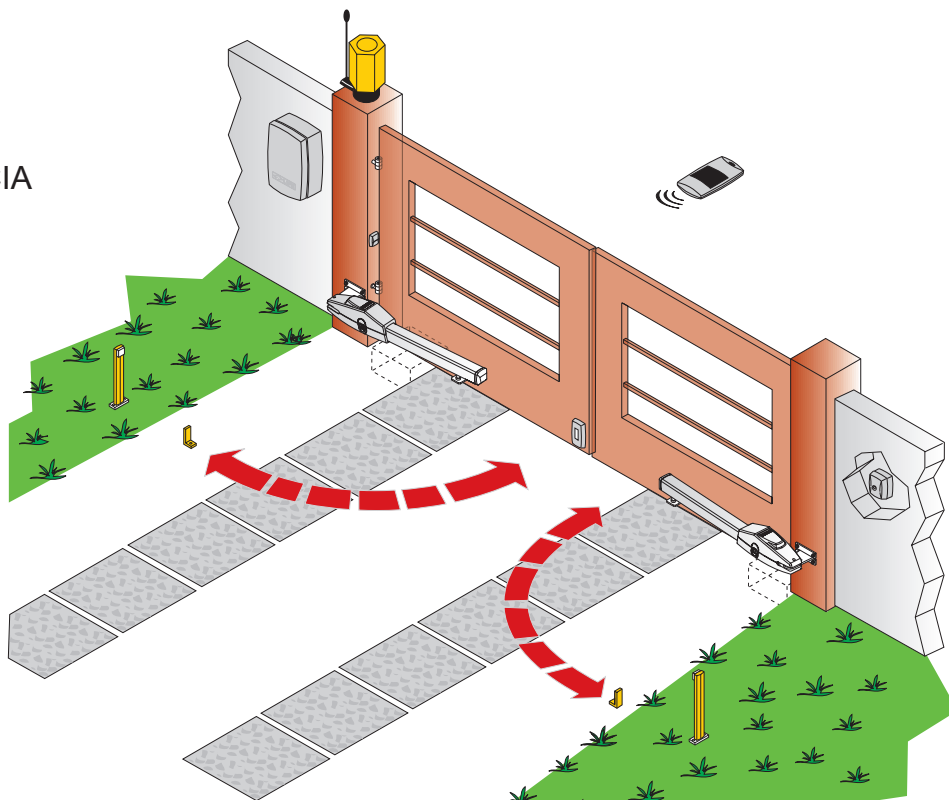
- SK RIADIACA JEDNOTKA PRE DVOJKRÍDLOVÉ BRÁNY
- HU VEZERLOEGYSEG KETSZARNYU KAPUKHOZ
- ROM CENTRALA DE COMANDA PENTRU PORTI CU 2 CANATE



- SK NÁVOD NA INŠTALÁCIU A UPOZORNENIA, POUŽITIE A ÚDRŽBA
- HU SZERELESI UTASITAS ES FIGYELMEZTETESEK, HASZNALAT ES KARBANTARTAS
- ROM INSTRUCȚIUNI SI AVERTIZARI PENTRU INSTALARE, FOLOSIRE SI INTRETINERE

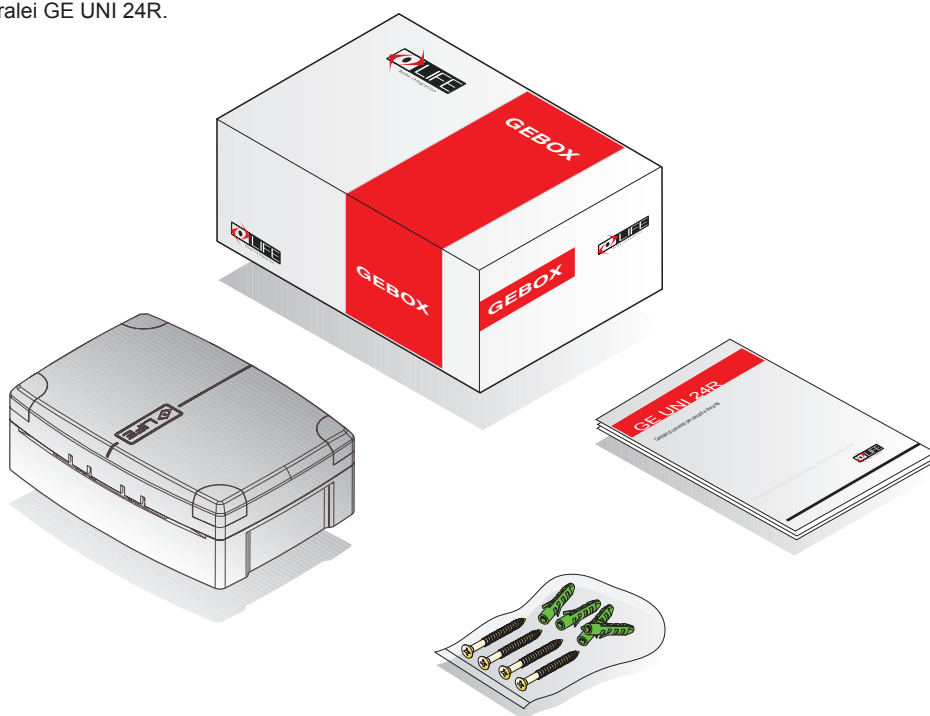


- SK ŠTANDARDNÁ INŠTALÁCIA
- HU ALTALANOS TELEPITES
- ROM INSTALARE STANDARD

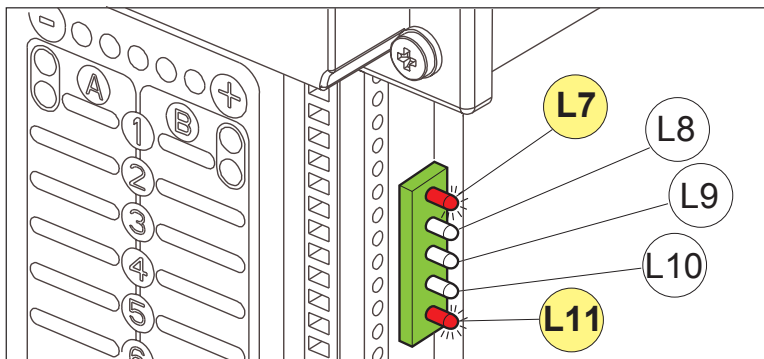
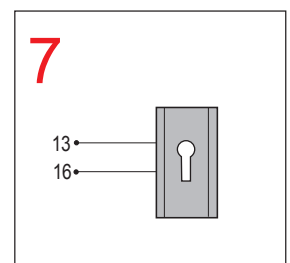
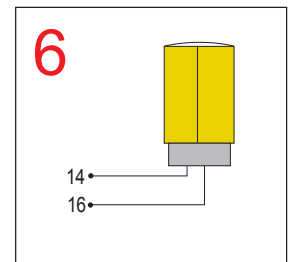
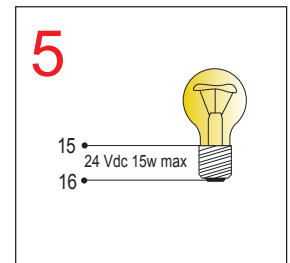
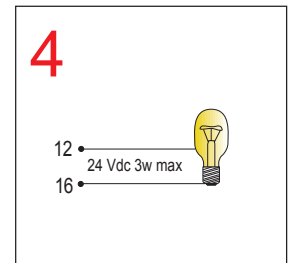
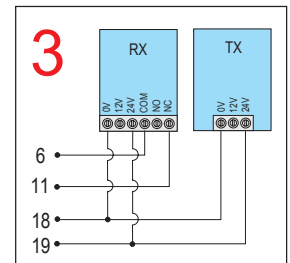
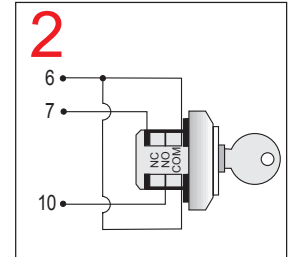
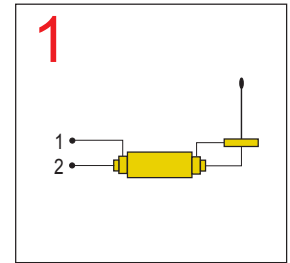
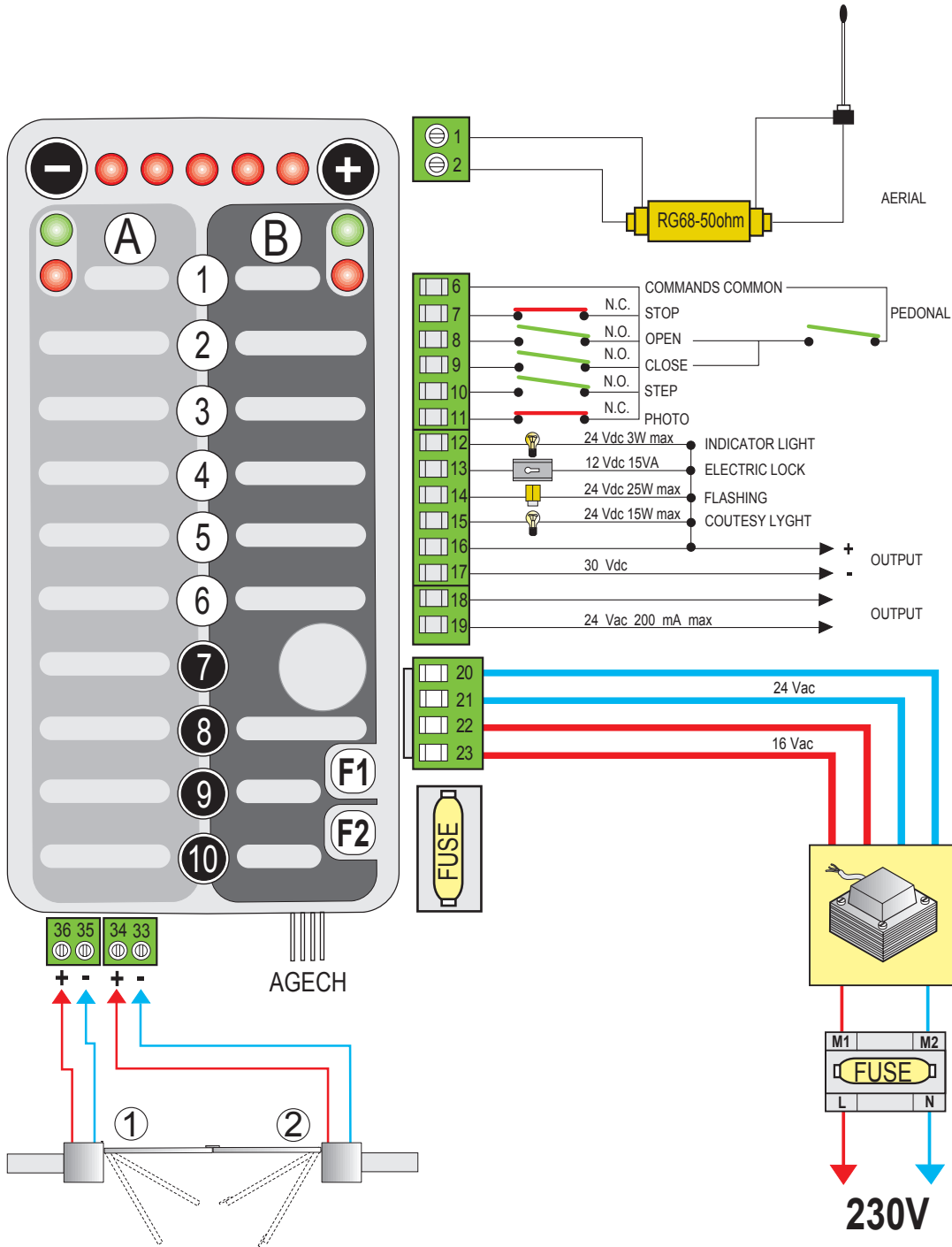


- SK Tab. 1: Komponenty a zariadenia štandardnej automatiky GE UNI 24R
- HU 1. táblázat: A GE UNI 24R vezérlés alapvető komponensei és részegységei
- ROM Tab. 1: Componente si dispozitive pentru automatizarea de tip GE UNI 24R.

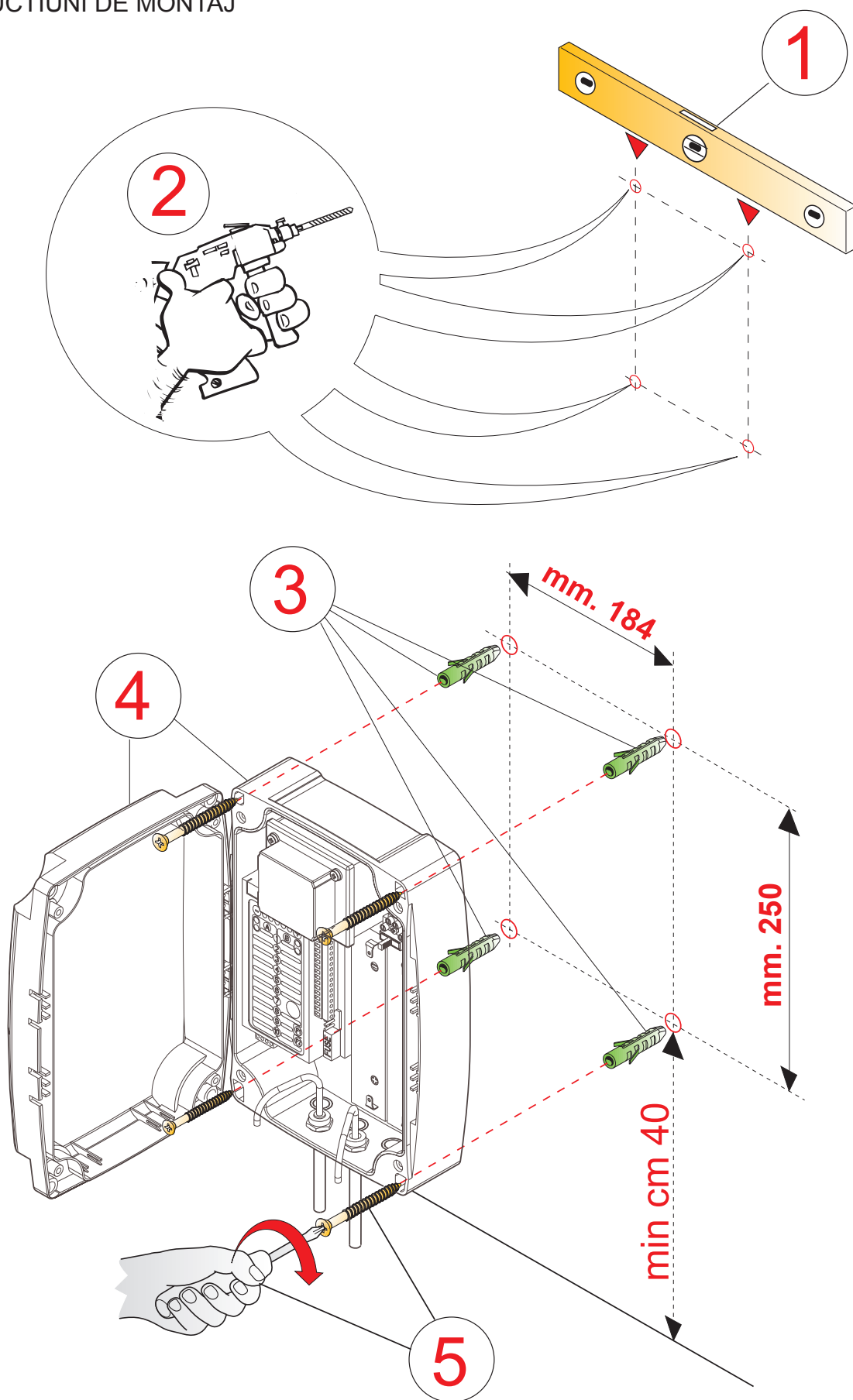
- SK Tab. 2: Popis obsahu kompletu riadiacej jednotky GE UNI 24R
- HU 2. táblázat: Az összeállított GE UNI 24R vezérlőegység ismertetése
- ROM Tab. 2: Descrierea continutului cutiei centralei GE UNI 24R.

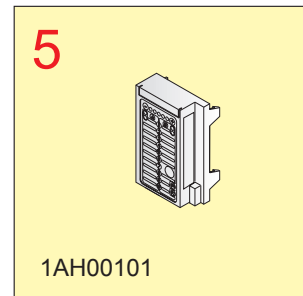
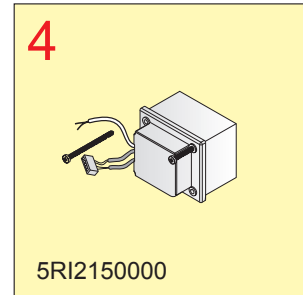
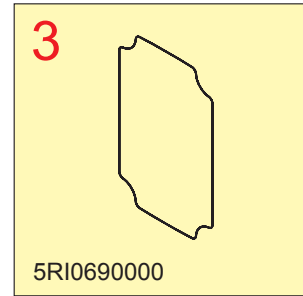
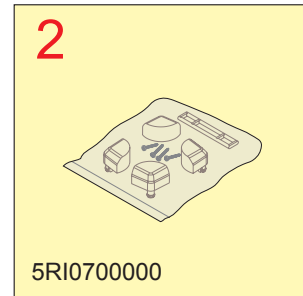
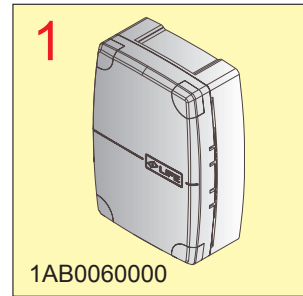
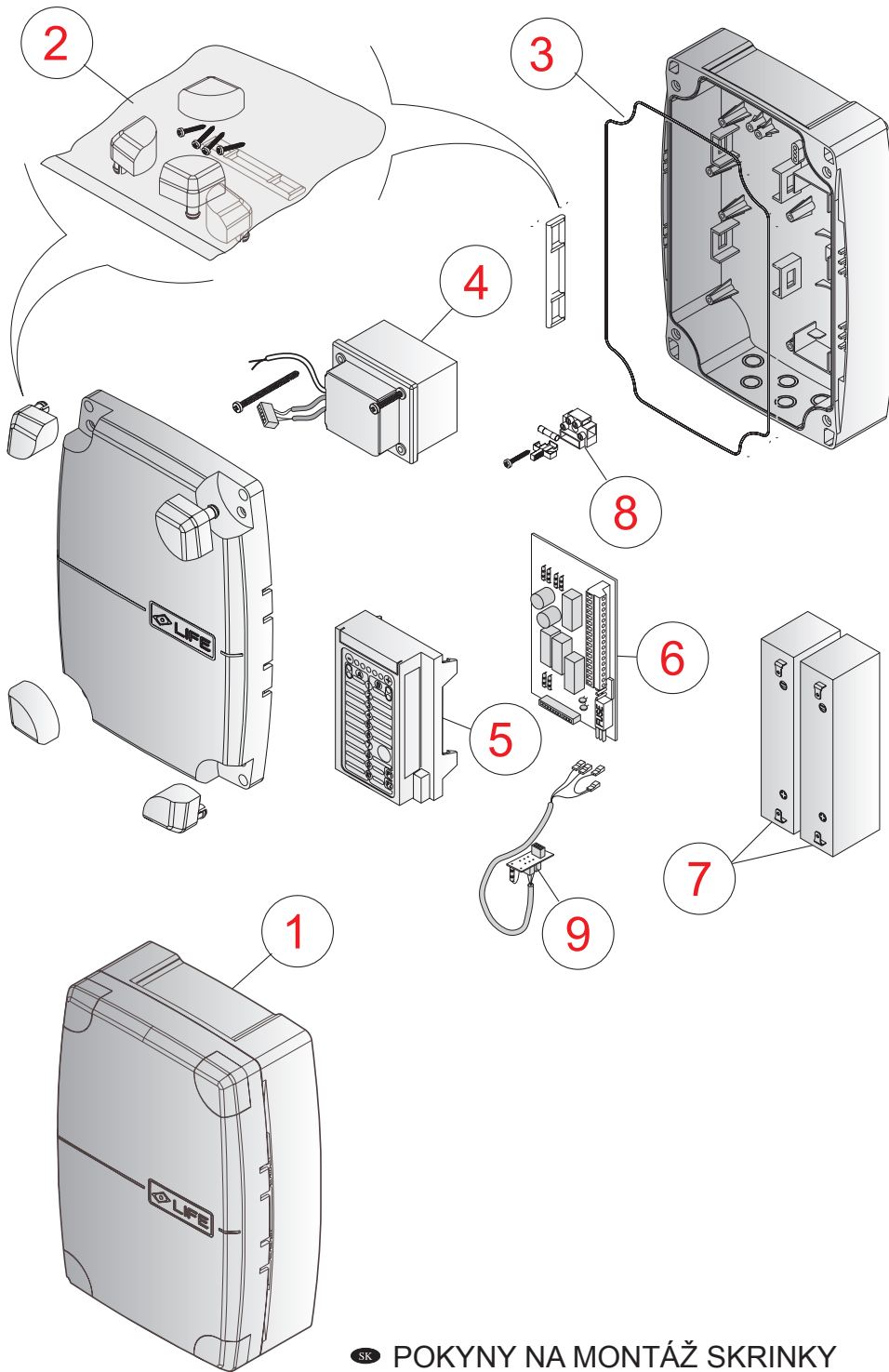


- SK NÁHRADNÉ DIELY
- HU ELEKTROMOS RENDSZER
- ROM INSTALATIA ELECTRICA

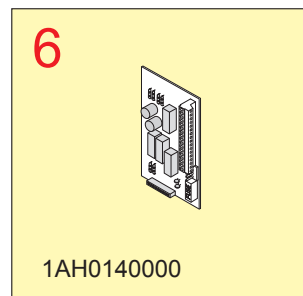
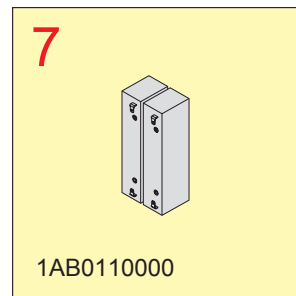
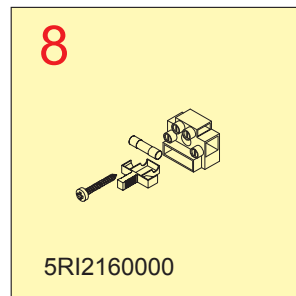
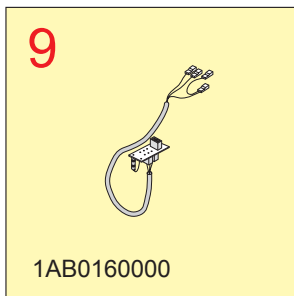


- GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ
- SK NÁHRADNÉ DIELY
- ROM INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ





SK POKYNY NA MONTÁŽ SKRINKY  
HU GEBOXGEBOX  
ROM INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ. GEBOX





Address: Via Sandro Pertini, 5/5  
31014 Colle Umberto (TV) Italia  
Telephone: + 39 0438 388592  
Telefax: + 39 0438 388593  
http: www.homelife.it  
e-mail: info@homelife.it



# RIADIACA JEDNOTKA PRE DVOJKRÍDLOVÉ BRÁNY GE UNI24R

## NÁVOD NA INŠTALÁCIU A UPOZORNENIA, POUŽITIE A ÚDRŽBA

### PRÍRUČKA URČENÁ LEN PRE PROFESIONÁLNYCH MONTÉROV

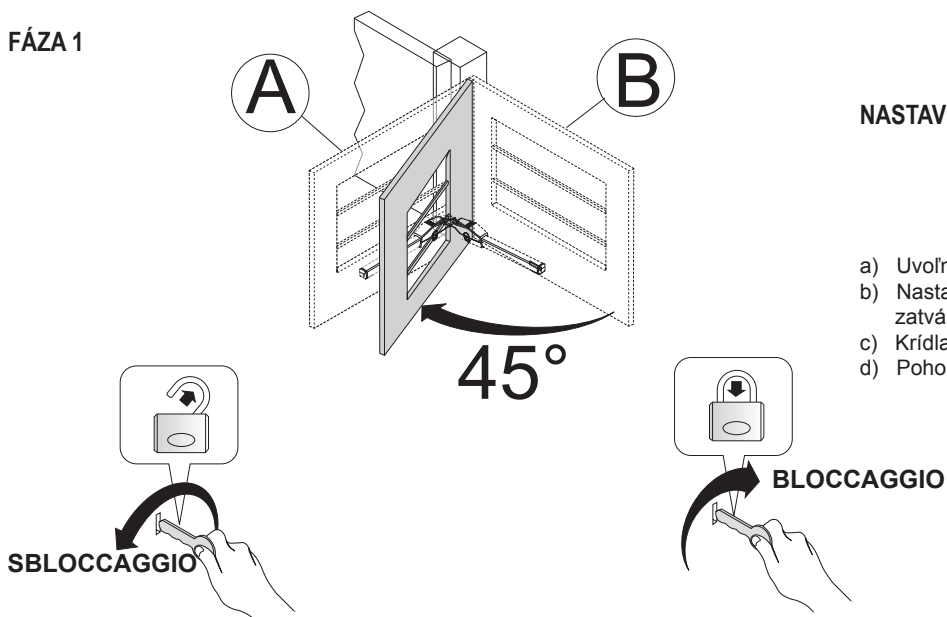
V súlade so zákonom č. 46/90, môžu inštaláciu vykonávať len profesionálni montéri

## OBSAH

<b>OBSAH</b>	<b>1</b>		
<b>RÝCHLA INŠTALÁCIA ĽAHKEJ BRÁNY S 90° OTVÁRANÍM</b>	<b>2</b>		
<b>ŠTANDARDNÁ INŠTALÁCIA</b>	<b>4</b>		
<b>1 ELEKTRICKÁ inštalácia A ZAPOJENIE</b>	<b>7</b>		
1.2 Úvodné kontroly	7	3.3.4 Photo test	16
1.3 Inštalácia skrinky GEBOX	7	3.3.5 Photo 1	17
1.3.1 Vytiahnutie riadiacej jednotky	7	3.3.6 Zatvorenie po nasnímaní fotobunkou	17
1.4 Zoznam elektrických káblov	7	3.3.7 Opening ram blow	17
1.5 Príprava zapojenia elektrických zariadení a rozvodnej siete	7	3.3.8 Sila	18
1.6 Zavedenie elektrických káblov do GEBOX-u	7	3.3.9 Trvanie pauzy	18
1.7 Prepojenia riadiacej jednotky	7	3.3.10 Automatické osvetlenie	18
1.7.1 Schéma zapojenia pravej strany riadiacej jednotky	7	3.3.11 Spomalenie pri otváraaní a zatváraaní	19
1.7.2 Schéma zapojenia dolnej časti riadiacej jednotky	7	3.3.12 Zisťovanie prekážok	19
1.7.1.3 Indikačné LED diódy	8	3.3.13 Otvorenie pre chodca	19
<b>2 SPUSTENIE</b>	<b>9</b>	3.4 Poistky	20
2.1 Popis klávesnice	9	3.4.1 Vonkajšia poistka	20
2.2 Identifikácia rádiového ovládania	10	3.4.2 Poistky kariet	20
2.2.1 Identifikácia príkazu KROK	10	3.5 Prednastavenie funkcií F1 a F2	20
2.2.2 Identifikácia príkazu CHODEC	10	<b>4 AKUMULÁTORY (VOLITEĽNÉ)</b>	<b>21</b>
2.2.3 Resetovanie rádiového ovládania	10	4.1 Inštalácia akumulátora do skrinky GEBOX	21
2.2.4 Resetovanie všetkých identifikovaných rádiových ovládaní	11	<b>5 DIAGNOSTIKA</b>	<b>21</b>
2.2.5 Identifikácia bez použitia klávesnice	11	5.1 Signalizácia porúch	21
<b>2.3 INICIALIZÁCIA</b>	<b>12</b>	5.2 Výmena vonkajšej poistky	22
2.3.1 Identifikácia dráhy a odstupňovania	12	<b>6 POUŽITIE AUTOMATIKY</b>	<b>22</b>
2.3.1.1 2-krídlová brána	13	6.1 Funkcie blikajúceho svetla	22
2.3.1.2 Jednokrídlová brána	13	6.2 Porucha automatiky	22
<b>3 NASTAVENIA</b>	<b>14</b>		
3.1.1 Inicializácia karty	14		
3.1.2 Resetovanie dráhy a funkcií	14		
3.1.3 Resetovanie dráhy	14		
3.2 Funkčné režimy	14		
3.2.1 Mŕtvy muž	14		
3.2.2 Poloautomatický režim	15		
3.2.3 2-krokový automatický režim	15		
3.2.4 4-krokový automatický režim	15		
3.2.5 4-krokový automatický režim so zastavením	15		
3.2.6 4-krokový automatický režim so zastavením	16		
3.3 Funkcie	16		
3.3.1 Výpadok elektriny	16		
3.3.2 Úvodné blikanie	16		
3.3.3 Lampeggio in pausa	16		

## RÝCHLA INŠTALÁCIA ĽAHKEJ BRÁNY S 90° OTVÁRANÍM

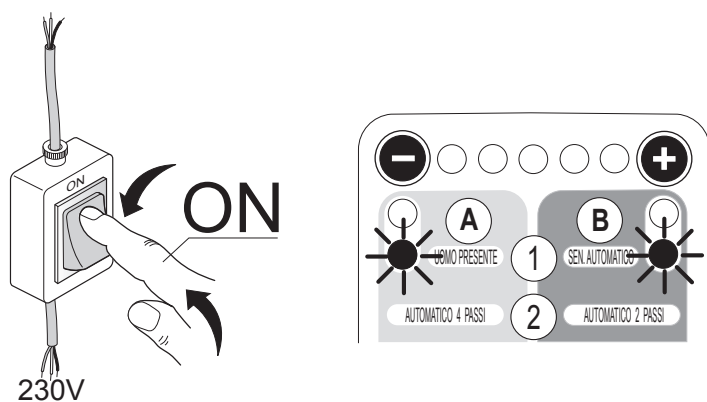
### FÁZA 1



#### NASTAVENIE MECHANICKÉHO DORAZU

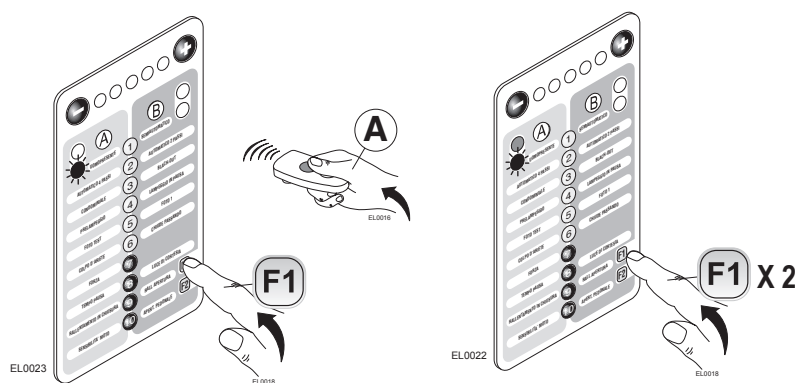
- Uvoľnite pohon.
- Nastavte mechanický doraz otvárania (A) a zatvárania.
- Krídla brány uveďte do polohy 45°
- Pohon znovu zaisťte.

### FÁZA 2



Zapnite zdroj prúdu systému a presvedčte sa, či dve červené LED diódy blikajú.

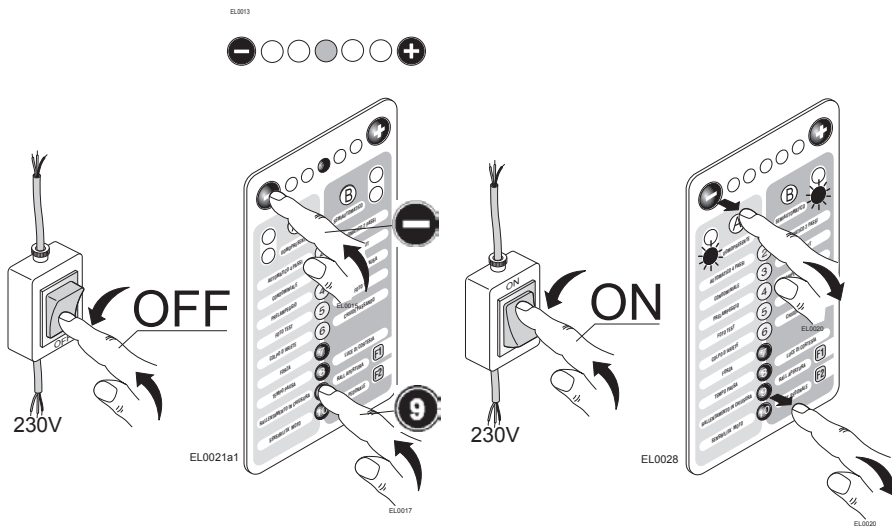
### FÁZA 3



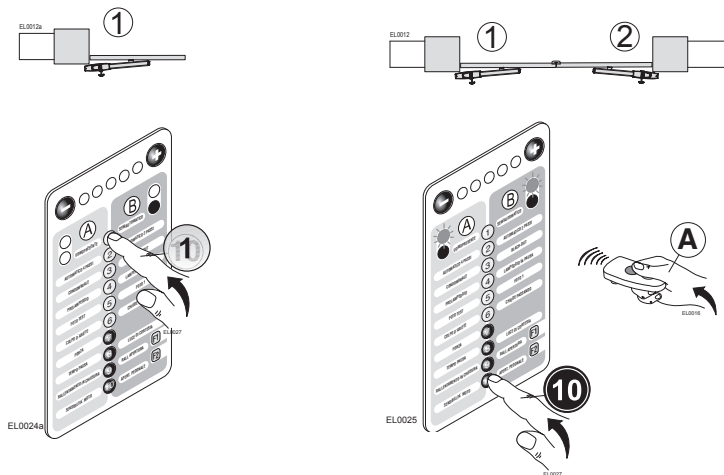
#### IDENTIFIKÁCIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA NA KROKOVÝ PRÍKAZ (A)

- Stlačte **F1**, červená LED dióda začne blikať.
- Podržte tlačidlo diaľkového ovládania stlačené kým sa nakrátko nerozsvieti zelená LED dióda: Zelené svetlo znamená, že diaľkové ovládanie bolo identifikované.
- Počkajte 15 sekúnd alebo ukončite fázu dvojitým stlačením **F1**.



**FÁZA 4**

**INICIALIZÁCIA KARTY**

- Vypnite zdroj prúdu.
- Naraz stlačte a podržte **9** a **10**, zapnite zdroj prúdu systému, pričom zasvieti tretia LED dióda.
- Uvoľnite tlačidlá **9** a **10**, teraz budú blikať dve červené LED diódy.

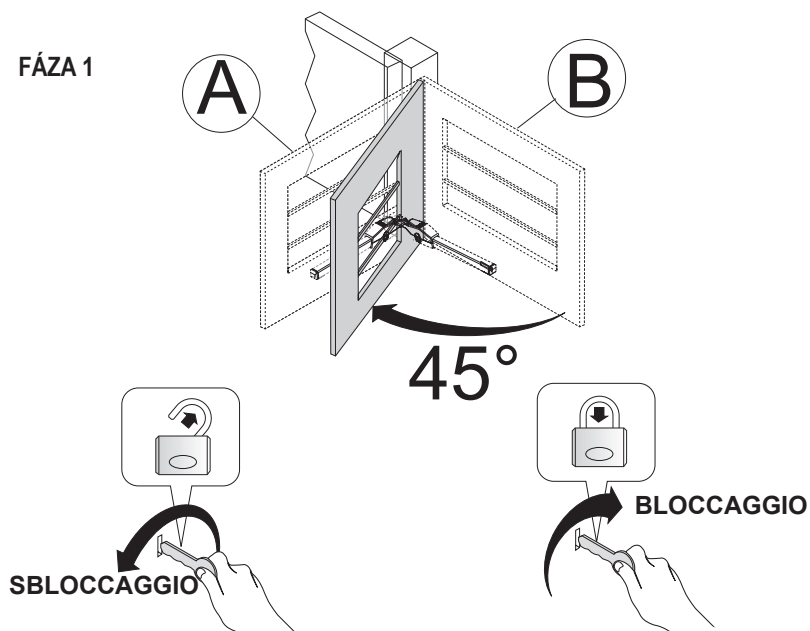
**FÁZA 5**

**PROGRAMOVANIE 'NA JEDEN DOTYK'**

- Ak má automatika jedno krídlo, stlačte **1**: červená LED dióda zostane zasvietená, ľavá bude blikať. Pri automatikách s dvoma krídlami prejdite priamo k bodu b).
1. Stlačte **10**.
- Na diaľkovom ovládaní stlačte krokový príkaz: automatika postupne vykoná zatvorenie, otvorenie, zatvorenie.
- Po ukončení automatického programovania brány (brán),

Automatika je teraz štandardne nastavená v **poloautomatickom režime**. Ak nie ste spokojní s dosiahnutým výsledkom, vykonajte štandardnú inštaláciu.

## INSTALLAZIONE STANDARD

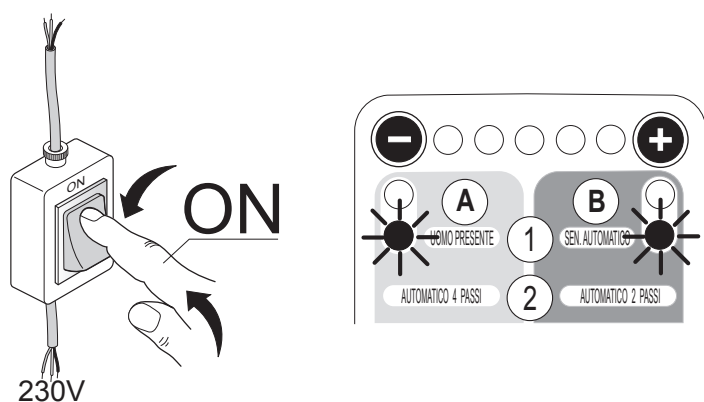
### FÁZA 1



### NASTAVENIE MECHANICKÉHO DORAZU

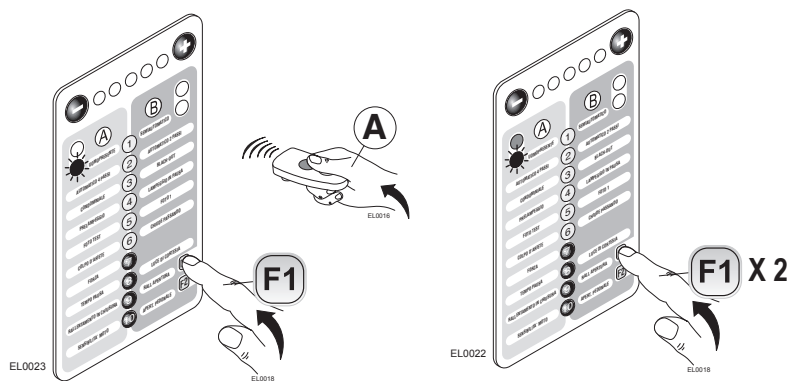
- e) Uvoľnite pohon.
- f) Nastavte mechanický doraz otvárania (A) a zatvárania.
- g) Krídla brány uveďte do polohy 45°
- h) Pohon znovu zaistite.

### FÁZA 2



Zapnite zdroj prúdu systému a presvedčte sa, či dve LED diódy blikajú.

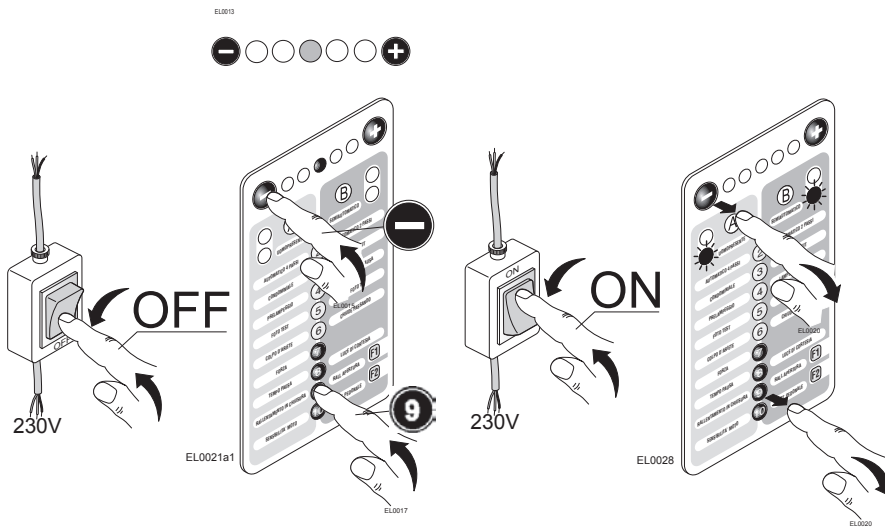
### FÁZA 3



### IDENTIFIKÁCIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA NA KROKOVÝ PRÍKAZ (A) (ak už nebolo identifikované predtým)

- d) Stlačte **F1**, červená LED dióda začne blikat.
- e) Podržte tlačidlo diaľkového ovládania stlačené kým sa nakrátko nerozsvieti zelená LED dióda: Zelené svetlo znamená, že diaľkové ovládanie bolo identifikované.
- f) Počkajte 15 sekúnd alebo ukončite fázu dvojitým stlačením **F1**.

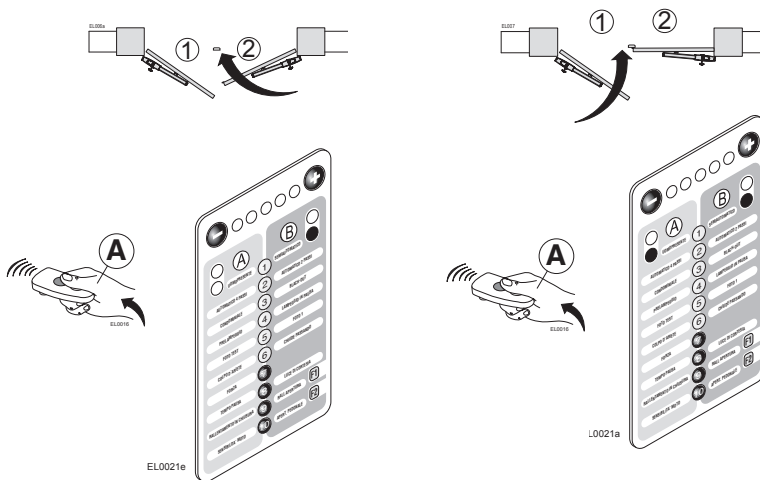
## FÁZA 4



## INICIALIZÁCIA KARTY

- Vypnite zdroj prúdu.
- Naraz stlačte a podržte **-a 9**, zapnite zdroj prúdu systému, pričom zasvieti tretia LED dióda.
- Uvoľnite tlačidlá **-a 9** teraz budú blikať dve červené LED diódy.

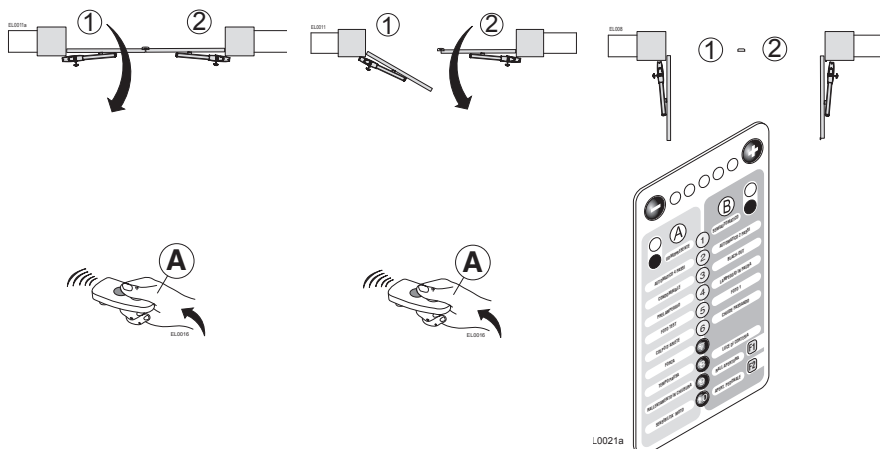
## FÁZA 5



## IDENTIFIKÁCIA MECHANICKÉHO DORAZU

- Identifikácia mechanického dorazu zatvorenia kridla 2.**  
Stlačte krokový príkaz (A) a podržte ho stlačeným kým kridlo (2) nedôjde po mechanický doraz zatvorenia a nechajte ho tlačiť na mechanický doraz niekoľko sekúnd. Keď kridlo (2) identifikovalo mechanický doraz, svieti len červená LED dióda (DX).
- Identifikácia mechanického dorazu zatvorenia kridla 1.**  
Stlačte krokový príkaz (A) a podržte ho stlačeným kým kridlo 1 nedôjde po mechanický doraz zatvorenia a nechajte ho tlačiť na mechanický doraz niekoľko sekúnd. Ak boli mechanické dorazy správne identifikované, na riadiacej jednotke zostanú zasvietené len červené LED diódy.

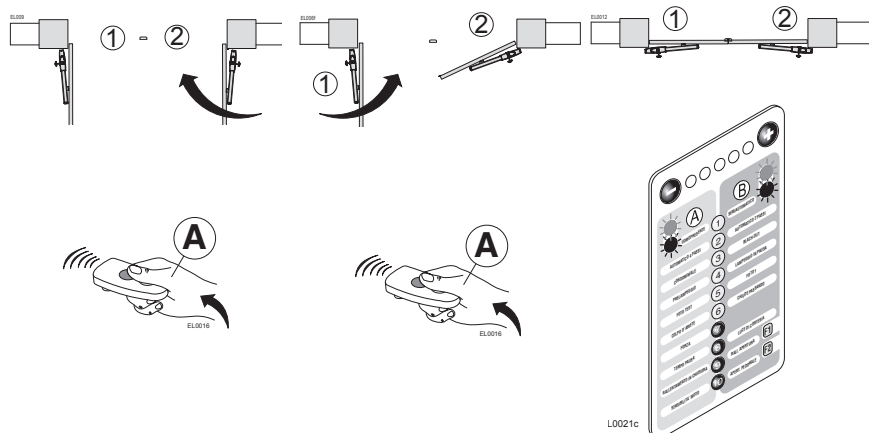
## FÁZA 6



## IDENTIFIKÁCIA ODPUSŤOVANIA A MECHANICKÉHO DORAZU OTVÁRANIA

- Stlačte a uvoľnite krokový príkaz (A), kridlo (1)** sa otvorí. Keď sa dostane do polohy v ktorej si želáte, aby sa otvorilo aj kridlo (2) (odpusťovanie otvárania) stlačte a uvoľnite krokový príkaz (A): kridlo (2) sa otvorí.
- Obidve kridla sa budú otvárať** kým nedôjde po mechanický doraz otvárania a tlačia na neho niekoľko sekúnd. Ak boli mechanické dorazy otvárania správne identifikované, na riadiacej jednotke zostanú zasvietené len červené LED diódy.

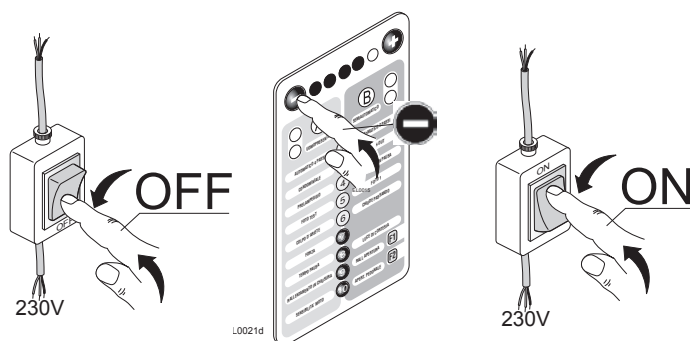
## FÁZA 7



## IDENTIFIKÁCIA STUPŇOVANIA ZATVÁRANIA.

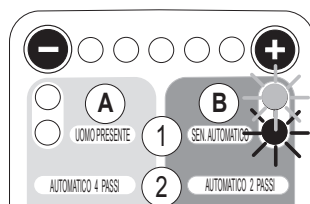
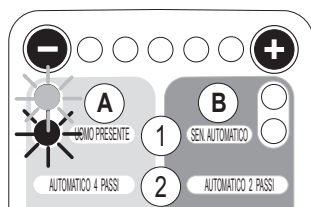
- Stlačte a uvoľnite krokový príkaz **(A)**, krídlo **(2)** sa zatvorí. Keď dosiahne polohu v ktorej si želáte, aby sa zatvorilo aj krídlo **(1)** (stupňovanie zatvárania) stlačte a uvoľnite krokový príkaz **(A)**: krídlo **(1)** sa takisto zatvorí. Obidve krídla sa teraz budú zatvárať kým nedosiahnu mechanický doraz otvárania a budú na neho niekoľko sekúnd tlačiť.
- Keď obidve krídla **(1)** a **(2)** dôjdu po mechanický doraz zatvárania, skontrolujte, či dve zelené **LED** diódy blikajú a dve červené **LED** diódy svietia.

Automatika je teraz naprogramovaná. Automatika je teraz štandardne nastavená v **poloautomatickom** režime. Ak nie ste spokojní s dosiahnutým výsledkom, **resetujte riadiacu jednotku** a zopakujte proces od začiatku.



## RESETOVANIE RIADIACEJ JEDNOTKY

- Zapnite zdroj prúdu systému.
- Stlačte a zapnite zdroj prúdu systému, pokiaľ sa nerozsvietia všetky štyri LED diódy.



- Kým sa pohon **(1)** hýbe pri otváraní alebo zatváraní, zelené **LED** diódy a červená **LED** dióda vľavo striedavo blikajú.
- Kým sa pohon **(2)** hýbe pri otváraní alebo zatváraní, zelené **LED** diódy a červená **LED** dióda vpravo striedavo blikajú.

## 1 ELEKTRICKÁ INŠTALÁCIA A ZAPOJENIE

- Pred začatím elektrickej inštalácie a zapojenia si dôkladne prečítajte kapitoly BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA a POKYNY A UPOZORNENIA PRE INŠTALÁCIU.
- Všetky činnosti by elektrickej inštalácii a zapojení sa musia vykonávať pri odpojení riadiacej jednotky od zdroja prúdu (a od akumulátora, ak je súčasťou dodávky); ak vypínač nie je viditeľný, vystavte tabuľku s nápisom „POZOR: PREBIEHA ÚDRŽBA“.

### 1.2. Úvodné kontroly

Pred začatím inštalácie je na bráne a v mieste inštalácie potrebné vykonať nasledujúce úvodné kontroly:

- 1) Miesto, na ktoré sa riadiaca jednotka inštaluje, nesmie byť vystavené zaplaveniu: preto je zakázané, inštalovať ju príliš blízko k zemi. Optimálna výška inštalácie je medzi 80 a 150 cm od zeme, minimálne však 40cm.
- 2) Miesto inštalácie by malo byť čo najviac chránené pred atmosférickými vplyvmi a musí umožňovať montérovi dobrý prístup pri inštalácii a následnej práci.
- 3) Povrchy, na ktoré sa montuje GEBOX (stĺp, pilier, stena, atď. ) musia byť hladké a vertikálne a dostatočne pevné a kompaktné, aby umožňovali bezpečné pripevnenie.

### 1.3 Inštalácia skrinky GEBOX

a) Odstráňte z GEBOX-u kryt a záves a vyberte si polohu pre montáž, pričom sa presvedčte, či:

- sa nachádza vo výške najmenej 40 cm od zeme;
  - vývod trubice v ktorej sú uložené elektrické káble je hneď pod skrinkou.
- b) Označte stred štyroch skrutiek a urobte diery pre káblové kotvy.
  - c) Umiestnite káblové kotvy do dier, opríte skrinku o stenu a bezpečne upevnite použitím vhodných skrutiek.
  - d) Vnútro skrinky starostlivo vyčistite a odstráňte prach z omietky alebo iné zvyšky.
  - e) Záves nasadte do určeného výklenku na ľavej alebo pravej strane skrinky.
  - f) Na záves nasadte kryt a otáčaním ho zatvorte.
  - g) Veko uzamknite upevnením dvoch skrutiek v dierach v rohoch na strane oproti závesu.
  - h) Na rohy krytu prímontujte štyri krycie vložky na skrutky.

#### 1.3.1 Vytiahnutie riadiacej jednotky

Na uľahčenie elektrickej inštalácie alebo programovania riadiacej jednotky, môžete ju vytiahnuť z puzdra bez použitia náradia.

- a) Tlačte riadiacu jednotku smerom hore tak, aby sa uvoľnili úchytky (1 obr. 4) a potom ťahajte smerom von.
- b) Podľa dĺžky kábla položte na okraj skrinky alebo podržte v ruke.

Po vykonaní elektrickej inštalácie a/alebo programovania, vložte riadiacu jednotku späť do puzdra jemným pritlačením kým 4 úchytky nezapadnú.

### 1.4 Zoznam elektrických káblov

V závislosti od inštalácie, typu a množstva inštalovaných zariadení sa môžu požadované káble odlišovať. V tabuľke dole sú uvedené káble potrebné pre štandardnú inštaláciu.

Káble použité pri inštalácii musia zodpovedať IEC 60335.

**POZOR:** použité káble musia byť vhodné pre typ inštalácie. Montér je zodpovedný za výber vhodného materiálu.

- Všetky vodiče musia byť čo najviac opláštené (dĺžka neoplášteného vodiča max. 6mm) a byť čo najbližšie k pripojovacím svorkám aby sa zabránilo náhodnému kontaktu s časťami pod prúdom v prípade, že sa káble odpoja od svoriek.
- Nezapečatujte vopred káble, ktoré sa majú pripevniť k svorkám skrutkami.
- Ak je možné, že vodiče s napätím vyšším ako 50 Volt RMS a bezpečnostné vodiče s veľmi nízkym napätím môžu prísť do vzájomného kontaktu, vodiče s napätím vyšším ako 50 volt RMS musia byť izolované plášťom; príp. bezpečnostné vodiče s veľmi nízkym napätím musia mať izolačný plášť hrubý aspoň 1mm
- Všetky externé prípojné káble nesmú byť typu plochého dvojitého lesklého vlákna

Číslo	Zapojenie	Typ kábla
1	Vedenia zdroja prúdu	Kábel 2x1.5 mm <sup>2</sup>
2	Blikajúce svetlo	Kábel 2x1 mm <sup>2</sup>
3	Anténa	Tienený RG58 50Ω kábel
4	Tx foto	Kábel 2x1 mm <sup>2</sup>
5	Rx foto	Kábel 4x1 mm <sup>2</sup>
6	Volič	Kábel 2x1.5 mm <sup>2</sup>
7	Elektrický zámok	Kábel 2x1 mm <sup>2</sup>
8	Zdroj prúdu pohonu	Kábel 2x1,5 mm <sup>2</sup>

### 1.5 Príprava zapojenia elektrických zariadení a rozvodnej siete

Táto príručka nepopisuje ako by mal byť elektrický systém pripravený na zapojenie k rozvodnej sieti. Avšak dáva nasledujúce upozornenia:

- Elektrické vedenie musí byť nainštalované a zapojené kvalifikovaným elektrikárom alebo profesionálnym montérom.
- Elektrické vedenie musí mať dostatočnú protiskratovú ochranu a musí byť uzemnené.
- Elektrická rozvodná sieť musí obsahovať viacpólový vypínač s vzdialenosťou otvoru kontaktov rovnajúcou sa alebo väčšou ako 3.5 mm, ktorá zabezpečuje úplné odpojenie prívodu elektriny.

### 1.6 Zavedenie elektrických káblov do GEBOX-u

- a) Otvorte požadované pripravené diery na spodnej strane skrinky (nezabudnite, že 230V káble musia byť oddelené od káblov s veľmi nízkym napätím).
- b) Do dier vložte káblovú priechodku vhodnú na udržanie stupňa ochrany skrinky.
- c) Cez káblové priechodky preveďte káble potrebné na zapojenie, pričom ponechajte rezervu približne 40 cm
- d) Starostlivo zatvorte káblové priechodky a zapečatte konce dutíniek silikónom aby nedošlo k vniknutiu hmyzu a/alebo špiny.

### 1.7 Prepojenia riadiacej jednotky

Montéri musia urobiť prepojenia 230 Vac 50 Hz zdroja elektriny, motorov a rôznych automatizačných zariadení. Prepojenia medzi riadiacou jednotkou a transformátorom už urobil výrobca.

- Keď sú urobené prepojenia k riadiacej jednotke, montér musí použiť pásky na spojenie drôtov do skupín po 2, 3 alebo 4, aby sa zabránilo odpojeniu od svorkovnice: pásky musia byť pripevnené čo najbližšie ku svorkám, vo vzdialenosti najviac 10mm, pričom sa musí dbať na to, aby sa nepoškodila izolácia drôtov. Žiadny drôt by nemal zostať nespojený.
- Pásky by sa mali aplikovať len na neopláštené dróty (opláštené dróty zostanú na mieste pomocou plášt'a)
- Dbajte na to, aby ste nespojili dróty s napätím vyšším ako 50 Volt RMD s drôtmi s nižším napätím.
- Zapojenie drôtov, ktoré uskutočnil interne výrobca už bolo opatrené páskami podľa potreby.

### 1.7.1 Schéma zapojenia pravej strany riadiacej jednotky

Obr. 7 zobrazuje schému pripojovacích svoriek pre anténu, rôzne ovládače a rôzne zdroje elektriny (indikačné svetlo, elektrický zámok, blikajúce svetlo, automatické osvetlenie, fotobunky, voliče, atď.). Sú to vertikálne svorky umiestnené na pravej strane riadiacej jednotky, očíslované 1 až 19.

Svorky	Popis (viď schému zapojenia na strane 2A)
1 - 2	<b>Anténa:</b> vstup kábla antény 1 plášť, 2 káble. Použite káble RG58- 50ohm
6	<b>Spoločné:</b> pre vstupy zastaviť, otvoriť, zatvoriť, krok a foto.
6 - 7	<b>STOP*:</b> programovateľný vstup NC, riadi zastavenie brány. Môže sa zapojiť do bezpečnostných zariadení tlačidlo núdzového zastavenia. Keď sa príkaz uvoľní, nikdy nedôjde k automatickému zatvoreniu a musí sa zadať nový príkaz na pohyb. Nechajte premostené, ak nie je zobrazené žiadne zariadenie
6 - 8	<b>OTVORIŤ:</b> ŽIADNY vstup, riadi otváranie brány.
6 - 9	<b>ZATVORIŤ:</b> ŽIADNY vstup, riadi zatváranie brány.
6 - 10	<b>KROK: ŽIADNY</b> vstup, riadi pohyb brány podľa nasledujúcich cyklov: POLOAUTOMATICKÝ REŽIM: Otvoriť, zastať, zatvoriť, zastať. 4-KROKOVÝ REŽIM Otvoriť, zastaviť, zatvoriť, zastaviť. 2-KROKOVÝ REŽIM Otvoriť - zatvoriť REŽIM OBYTNÉHO DOMU: Otvoriť.
6 - 11	<b>FOTO*:</b> programovateľný vstup NC pre fotobunky alebo bezpečnostné zariadenia. Nezasahuje počas otvárania brány, počas zatvárania spôsobuje obrátenie pohybu kým sa brána úplne neotvorí. Ak nie je zobrazené žiadne zariadenie, nechajte premostené,
12 - 16	<b>INDIKAČNÉ SVETLO:</b> 24Vdc 3W max. výkon, na zapojenie indikačného svetla, ktoré kopíruje funkciu blikajúceho svetla počas pohybu zostáva zapnuté keď je brána otvorená.
13 - 16	<b>ELEKTRICKÝ ZÁMOK</b> 12 Vdc výkon na zapojenie 24Vdc 15VA elektrického zámku. Ak ho chcete aktivovať, zvolte funkciu OPENING RAM BLOW. Deaktivuje sa štandardne.
14 - 16	<b>BLIKAJÚCE SVETLO:</b> 24 Vdc 25 W max výkon na zapojenie blikajúceho svetla SPL24, ktoré má tri režimy blikania: 1) pomaly počas otvárania dvier; 2) rýchlo (časy blikania kratšie o polovicu) počas zatvárania. 3) tri bliknutia a pauza – oznamuje poruchový stav alebo identifikáciu pohybu.
15 - 16	<b>AUTOMATICKÉ OSVETLENIE:</b> 24 Vdc 15W max. výkon na zapojenie automatického svetla, ktoré sa zapne pri začatí každého pohybu (otváranie alebo zatváranie) a možno ho časovo nastaviť (viď kap. 7.4.4).
16 17	+ - <b>VÝKON 30 Vdc:</b> zdroj napätia pre rôzne zariadenia
18 - 19	<b>VÝKON 24 Vac</b> (200mA max): zdroj napätia pre rôzne zariadenia, napr. fotobunky, externé rádiové prijímače.
<b>N.C.</b> = normálne zatvorený kontakt – NO = normálne otvorený kontakt	
<p>* <b>6-7 a 6-11</b> sú vstupy NZ, ktoré sa dajú nastaviť ako <b>foto, foto1, foto2, stop, pauza</b>.  <b>Foto:</b> vstup NZ pre fotobunky alebo bezpečnostné zariadenia. Nezasahuje počas otvárania brány; počas zatvárania spôsobuje zmenu smeru pohybu, kým sa brána neotvorí.  <b>Foto1:</b> vstup NZ pre fotobunky alebo bezpečnostné zariadenia. Služí na zastavenie brány pri otváraní i zatváraní. Ak sa pri otváraní fotobunka alebo bezpečnostné zariadenie vypne, brána sa znova začne pohybovať.  <b>Foto 2:</b> vstup NZ pre fotobunky alebo bezpečnostné zariadenia. Nezasahuje počas zatvárania brány; počas otvárania spôsobuje krátky pohyb v opačnom smere. Následne sa brána zastaví a je potrebné zadať nový príkaz.  <b>Stop:</b> riadi zastavenie brány. Keď sa príkaz uvoľní, nedôjde k automatickému zatvoreniu a musí sa zadať nový príkaz na pohyb.  <b>Pauza:</b> pozastaví pohyb brány. Ak je aktivované automatické zatvorenie po uplynutí trvania pauzy, brána sa opätovne zatvorí. V opačnom prípade je potrebné zadať nový príkaz.</p> <p>Chodec: príkaz na čiastočné nastaviteľné otvorenie jedného krídla. Dá sa zadať pomocou diaľkového ovládania alebo svorkovnice. Ak sa na <b>svorkovnici premostí svorka 8 OTVORIŤ so svorkou 9 ZATVORIŤ, toto premostenie sa potom spínačom pripojí k svorke 6 SPOLOČNÉ. Ak sa príkaz CHODEC zadá pomocou svorkovnice, príkazy OTVORIŤ a ZATVORIŤ nie sú k dispozícii.</b></p>	

### 1.7.2 Schéma zapojenia dolnej časti riadiacej jednotky

Svorky v pravej dolnej časti riadiacej jednotky sú určené na pripojenie napájacieho zdroja svorkovnice cez transformátor, nabíjačky batérií AGECH a napájacieho zdroja oboch pohonov.

**POZOR: Automatický chod je založený na definícii krídla 1 a krídla 2. Montéri musia mať na pamäti toto:**

Svorky	Popis
20-21	24V AC
22-23	16V AC
24	Pripojenie nabíjačky batérií AGECH (voliteľné).
33	-
34	+
35	-
36	+

1. Krídlo 1: otvára sa ako prvé, keď je brána zatvorená, a zatvára sa ako druhé, keď je otvorená. Jeho zatváranie sa ukončí až po krídle 2.
2. Krídlo 2: otvára sa ako druhé, keď je brána zatvorená, a zatvára sa ako prvé, keď je otvorená. Jeho zatváranie sa ukončí pred krídlom 1.

Je potrebné dodržať polaritu káblových svoriek pohonu: **ČERVENÝ** kábel +, **MODRÝ** kábel -:

- **motor 1:** svorka 35 polarita -; svorka 36 polarita +.
- **motor 2:** svorka 33 polarita -; svorka 34 polarita +.

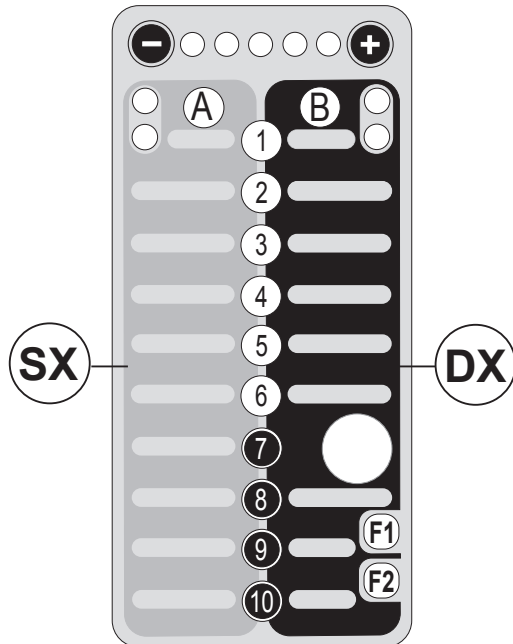
### 1.7.3 Indikačné LED diódy

Na pravej strane svorkovnice sa pod svorkami nachádza rad 5 LED diód, ktoré svietia, ak majú príslušný signál. Vstupom NZ stop a foto za normálnych okolností zodpovedajú rozsvietené LED diódy L7 a L11. Vstupom NO otvorit', zatvorit' a krok za normálnych okolností zodpovedajú zhasnuté LED diódy L8, L9 a L11. Tieto LED diódy preto signalizujú aj poruchy pripojených zariadení.ti.

## 2 SPUSTENIE

### 2.1 Popis klávesnice

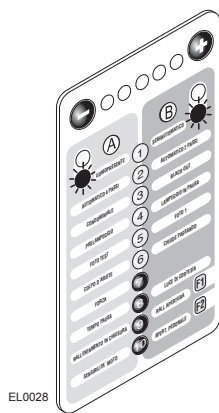
Klávesnica riadiacej jednotky umožňuje nastavenie všetkých funkcií potrebných na bezpečný a riadený chod automatiky.



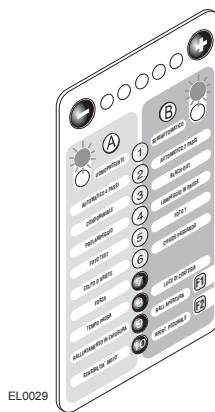
T0004

- Tvoria ju membránová klávesnica, ktorú stĺpec klávesov v strede (od 1 do 10) rozdeľuje na dve zvislé oblasti: pravá klávesnica (čierno-modrá) a ľavá klávesnica (sivo-žltá). Každá z nich slúži na riadenie a ukladanie do pamäte istých prevádzkových parametrov.
- Na výber pravej alebo ľavej klávesnice je potrebné stlačiť tlačidlo so symbolom (A) alebo (B): tlačidlom sa aktivuje PÁS SVORIEK (SX) a tlačidlo slúži na výber PÁSU SVORIEK (DX).
- Výber klávesnice sa automaticky zruší po uplynutí istého času od posledného stlačenia klávesu. Výnimkou je funkcia 7, ktorá zostáva aktívna až do výberu inej funkcie.

- Keď LED diódy (DX) a (SX) striedavo blikajú, je možné nastaviť parametre od 1 do 10.



EL0028



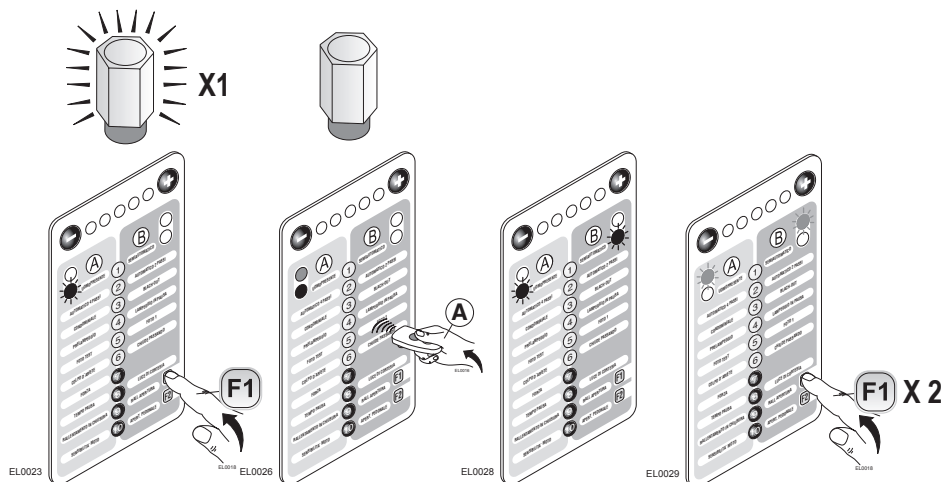
EL0029

- Tlačidlá - a + slúžia na zmenu hodnôt parametrov.
- Vodorovný rad červených LED diód - o o o o o + od 1 do 5 zobrazuje nastavenú hodnotu daného parametra: čím viac LED diód svieti, tým vyššia je hodnota parametra. Pri niektorých parametroch slúžia aj ako ukazovateľ stavu.
- Ak bočné červené LED diódy blikajú: ✨, znamená to, že parameter nie je nastavený. Ak svietia: ●, bol zachytený signál mechanického dorazu (pravého alebo ľavého).
- Bočné zelené LED diódy naznačujú v závislosti od vybratej klávesnice stav nastavenia parametrov alebo správneho fungovania.

## 2.2 Identifikácia rádiového ovládania

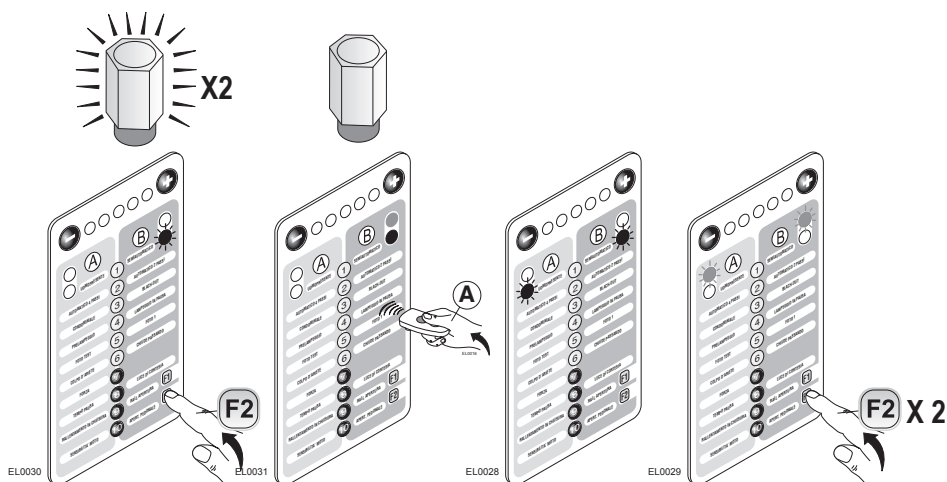
V riadiacej jednotke je zabudovaný rádiový prijímač s 1000-kódovou pamäťou a 2 kanálmi s frekvenciou 433,92 MHz a kódovaním LIFE Rolling Code a Auto code.

### 2.2.1 Identifikácia príkazu KROK



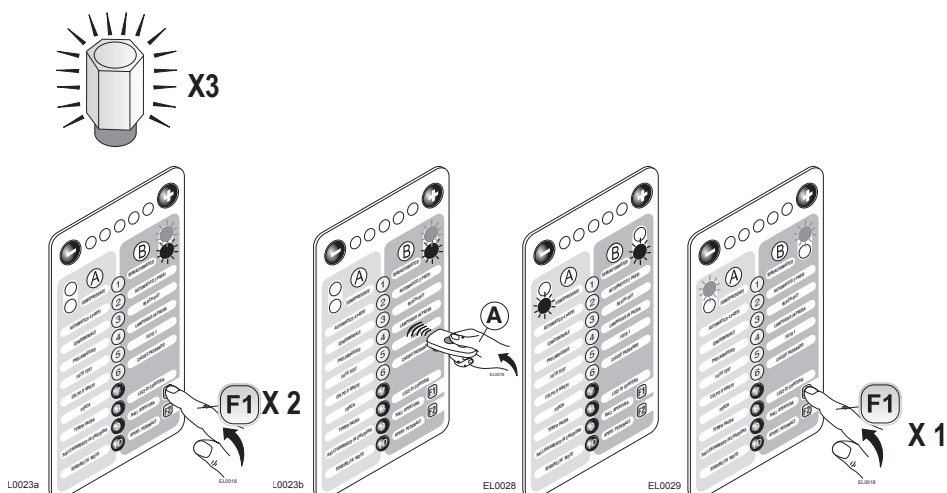
- 1) Po stlačení **F1** červená LED dióda (**SX**) pomaly zabliká a blikajúce svetlo **SPLENDOR** (ak je súčasťou dodávky) zabliká jedenkrát.
- 2) Stlačte kláves **(A)** na rádiových ovládaniach, ktoré chcete identifikovať, a podržte ho stlačený, kým sa nakrátko nerozsvietia zelená LED dióda (**SX**) a blikajúce svetlo **SPLENDOR**.
- 3) Ak chcete ukončiť fázu identifikácie, počkajte približne 15 sekúnd na bliknutie dvoch červených LED diód, ak dráha ešte nebola identifikovaná, alebo na bliknutie dvoch zelených LED diód, ak dráha už bola identifikovaná.
- 4) Dvojnásobným stlačením **F1** je možné ukončiť fázu identifikácie aj pred uplynutím automatického času ukončenia.

### 2.2.2 Identifikácia príkazu CHODEC



- 1) Po stlačení **F2** červená LED dióda (**DX**) pomaly zabliká a blikajúce svetlo **SPLENDOR** (ak je súčasťou dodávky) zabliká dvakrát.
- 2) Stlačte kláves **(A)** na rádiových ovládaniach, ktoré chcete identifikovať, a podržte ho stlačený, kým sa nakrátko nerozsvietia zelená LED dióda (**DX**) a blikajúce svetlo **SPLENDOR**.
- 3) Ak chcete ukončiť fázu identifikácie, počkajte približne 15 sekúnd na bliknutie dvoch červených LED diód, ak dráha ešte nebola identifikovaná, alebo na bliknutie dvoch zelených LED diód, ak dráha už bola identifikovaná.
- 4) Dvojnásobným stlačením **F2** je možné ukončiť fázu identifikácie aj pred uplynutím automatického času ukončenia.

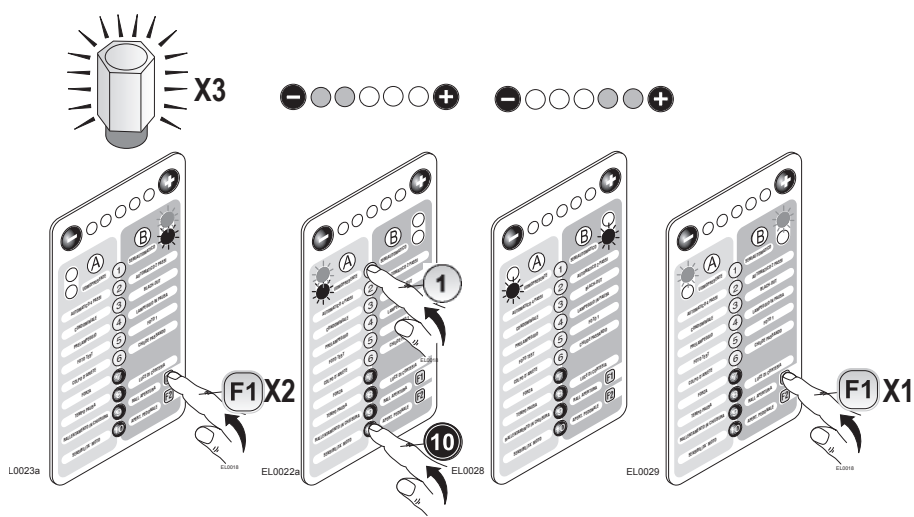
### 2.2.3 Resetovanie rádiového ovládania



- 1) Dvakrát stlačte **F1**: dve LED diódy vpravo striedavo zablikajú a blikajúce svetlo zabliká trikrát.
- 2) Stlačte kláves **(A)** na rádiových ovládaniach, ktoré chcete resetovať.
- 3) Ak chcete ukončiť fázu identifikácie, počkajte približne 15 sekúnd na bliknutie dvoch červených LED diód, ak dráha ešte nebola identifikovaná, alebo na bliknutie dvoch zelených LED diód, ak dráha už bola identifikovaná.
- 4) Stlačením **F1** je možné ukončiť fázu identifikácie aj pred uplynutím automatického času ukončenia.



## 2.2.4 Resetovanie všetkých identifikovaných rádiových



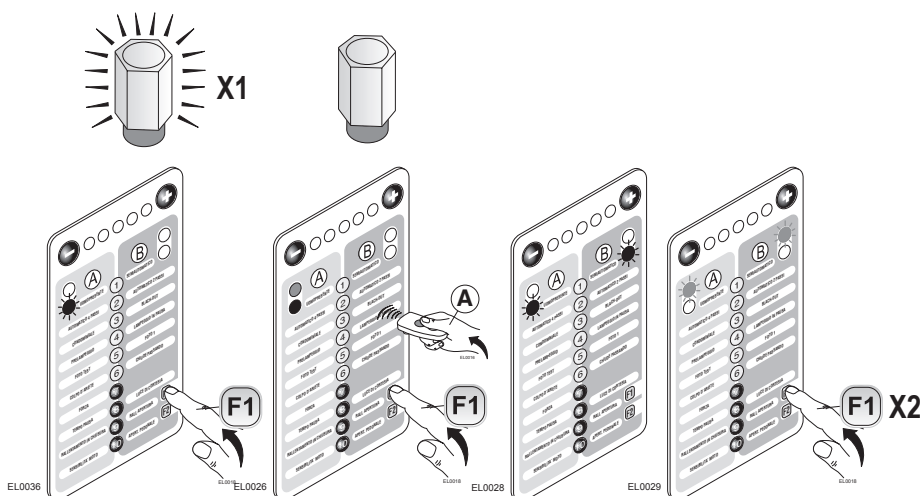
- 1) Dvakrát stlačte na radiacej **F1**otke: dve LED diódy vpravo a dve LED diódy vľavo striedavo zablikajú a blikajúce svetlo **SPLENDOR** zabliká trikrát.
- 2) Stlačte súčasne **1** a **10**. LED diódy a musia striedavo blikat'.
- 3) Počkajte, kým LED diódy nezhasnú.
- 4) Ak chcete ukončiť fázu identifikácie, počkajte približne 15 sekúnd na bliknutie dvoch červených LED diód, ak dráha ešte nebola identifikovaná, alebo na bliknutie dvoch zelených LED diód, ak

dráha už bola identifikovaná. Stlačením **F1** je možné ukončiť fázu identifikácie aj pred uplynutím automatického času ukončenia.

## 2.2.5 Identifikácia bez použitia klávesnice

### Definícia hlavného rádiového ovládania

Je možné vytvoriť hlavné rádiové ovládania, pomocou ktorých je pamäť rádiového prijímača prístupná bez použitia klávesnice.



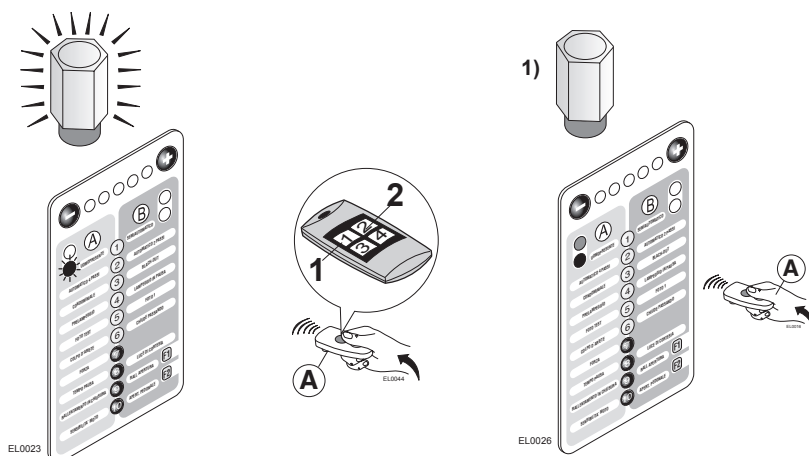
### Vytvorenie hlavného ovládania

- 1) Podľa pokynov uvedených v predchádzajúcej kapitole identifikujte príkazy krok a chodec na rádiovom ovládaní **(A)** pre dva rôzne klávesy.
- 2) Po stlačení **F1** na radiacej jednotke musí červená LED dióda **(SX)** pomaly zablikat' a blikajúce svetlo **SPLENDOR** (ak je súčasťou dodávky) zablikat' jedenkrát.
- 3) Stlačte súčasne dva klávesy **(A)**, ktoré už sú identifikované, a podržte ich stlačené, kým sa zelená LED dióda **(SX)** a blikajúce svetlo **SPLENDOR** nakrátko nerozsvietia.
- 4) Ak chcete ukončiť fázu identifikácie, počkajte približne 15 sekúnd na bliknutie dvoch červených LED diód, ak pohyb ešte nebol identifikovaný, alebo na bliknutie dvoch zelených LED diód, ak pohyb už bol identifikovaný. Dvojnásobným

stlačením **F1** je možné ukončiť fázu identifikácie aj pred uplynutím automatického času ukončenia

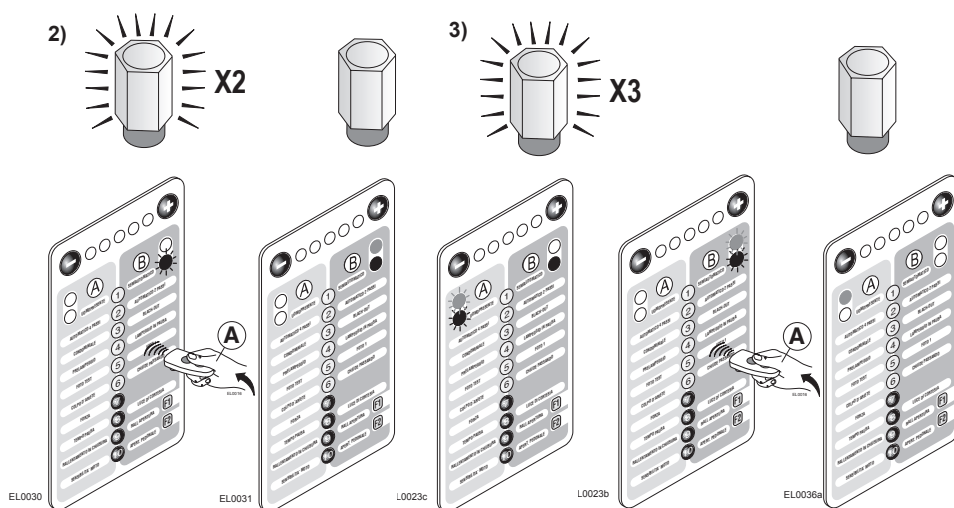
### Používanie hlavného ovládania

Ak chcete získať prístup k pamäti rádiového prijímača, stlačte súčasne klávesy (1) a (2), ktoré už sú na hlavnom diaľkovom ovládaní identifikované. Ich opakovaným stláčaním môžete prepínať medzi jednotlivými funkciami v nasledujúcom poradí:



- 1) **Identifikácia príkazu krok:** červená LED dióda pomaly zabliká a blikajúce svetlo zabliká jedenkrát.

Stlačte kláves **(A)** na rádiových ovládaniach (nie hlavných), ktoré chcete identifikovať, a podržte ho stlačený, kým sa nakrátko nerozsvietia zelená LED dióda **(SX)** a blikajúce svetlo **SPLENDOR**.



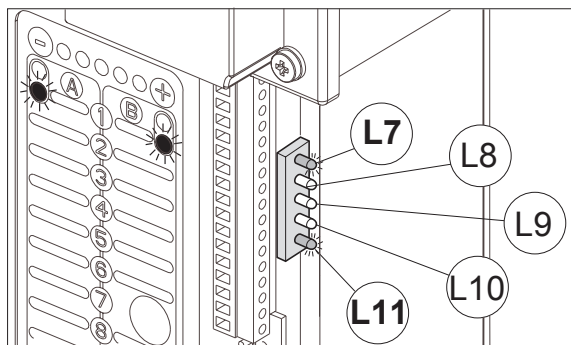
- 2) Identifikácia príkazu chodec: červená LED dióda (**DX**) pomaly zabliká a blikajúce svetlo zabliká dvakrát. Stlačte kláves (**A**) na rádiových ovládaniach (nie hlavných), ktoré chcete identifikovať, a podržte ho stlačený, kým sa nakrátko nerozsvietia zelená LED dióda (**DX**) a blikajúce svetlo **SPLENDOR**.
- 3) Resetovanie rádiového ovládania: červená a zelená LED dióda (**DX**) a (**SX**) striedavo zablikajú a blikajúce svetlo zabliká trikrát. Stlačte kláves (**A**) na rádiových ovládaniach (nie hlavných), ktoré chcete resetovať, a podržte ho stlačený, kým sa nakrátko nerozsvietia zelená LED dióda a blikajúce svetlo **SPLENDOR**.
- 4) Ukončíte programovanie.

## 2.3 INICIALIZÁCIA

**POZOR:** Karty LIFE sú viacúčelové, môžu sa používať pri viacerých aplikáciách. Pri ich aktivácii je preto potrebné identifikovať typ použitej automatiky.

- a) Riadiaca jednotka NEMIE byť zapojená do elektrickej siete.
- b) Uvoľnite pohon. Krídla uveďte do polohy približne 50 cm od uzatvorenej polohy a znova ich zaistíte (kapitola UVOL'NENIE POHONU).
- c) Stlačte súčasne klávesy a , podržte ich stlačené a zapnite napájací zdroj riadiacej jednotky.
- d) Po rozsvietení červenej LED diódy klávesy uvoľnite.

**N.B.:** Činnosti popísané v bodoch c) a d) slúžia na identifikáciu pohonu. Výrobca ich už vykonal, preto stačí zapnúť zdroj napájania a skontrolovať:



- a) či blikajú 2 červené LED diódy,
- b) či bočné LED diódy **L7** a **L11** svietia,
- c) či sú bočné LED diódy **L8**, **L9** a **L10** vypnuté.

Ak proces neprebieha podľa vyššie uvedeného popisu, skontrolujte pripojenie a bezchybný chod jednotlivých zariadení. Vstupy NZ, do ktorých nie je pripojené žiadne zariadenie, musia byť premostené.

### 2.3.1 Identifikácia dráhy a odstupňovania

#### 2.3.1.1 2-krídlková brána

K dispozícii sú dva základné režimy programovania:

- a) **REŽIM 'NA JEDEN DOTYK':** automatické programovanie, pri ktorom sa jednotlivé úkony vykonávajú automaticky pomocou predvolených nastavení karty LIFE. Tento režim je vhodný pre krídla s nízkou hmotnosťou a otváranie do 90°.
- b) **ŠTANDARDNÝ REŽIM:** úvodné úkony riadi montér.

#### A) PROGRAMOVANIE 'NA JEDEN DOTYK'

- a) Stlačte .
- b) Stlačte kláves príkazu krok (**A**) na rádiovom ovládaní: automatika sa zatvorí, otvorí a znova zatvorí (v uvedenom poradí).
- c) Po dokončení samonaprogramovania je brána zatvorená, dve zelené LED diódy blikajú a červená LED dióda svieti.

Automatika je nastavená na predvolený **poloautomatický** režim.

Ak nie ste spokojní s dosiahnutým výsledkom, vykonajte štandardnú inicializáciu.

## B) ŠTANDARDNÉ PROGRAMOVANIE

- a) **Identifikácia mechanického dorazu zatvárania krídla 2:**  
Stlačte príkaz krok (A). Podržte ho stlačený, kým krídlo (2) nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Keď krídlo (2) ukončí identifikáciu mechanického dorazu zatvárania, bude svietiť len červená LED dióda (DX).
- b) **Identifikácia mechanického dorazu zatvárania krídla 1:**  
Znova stlačte príkaz krok (A). Podržte ho stlačený, kým krídlo 1 nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Ak je už mechanický doraz zatvárania správne identifikovaný, na riadiacej jednotke bude svietiť len červená LED dióda. *accesso solamente il led rosso.*
- c) **Identifikácia odstupňovania a mechanického dorazu otvárania:**  
Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (1) sa začne otvárať. Keď sa dostane do polohy, v ktorej si želáte, aby sa otvorilo aj krídlo (2) (odstupňovanie otvárania), stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (2) sa začne otvárať. Obe krídla sa budú otvárať, kým nedôjdu po mechanický doraz otvárania a niekoľko sekúnd naň budú tlačiť. Ak je už mechanický doraz otvárania správne identifikovaný, na riadiacej jednotke budú svietiť len červené LED diódy.
- d) **Identifikácia odstupňovania zatvárania:**  
Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (2) sa začne zatvárať. Keď sa dostane do polohy, v ktorej si želáte, aby sa zatvorilo aj krídlo (1) (odstupňovanie zatvárania), stlačte a uvoľnite príkaz krok (A): krídlo (1) sa začne zatvárať. Obe krídla sa budú zatvárať, kým nedôjdu po mechanický doraz otvárania a niekoľko sekúnd naň budú tlačiť.
- e) Keď sa krídla (1) a (2) dotknú mechanického dorazu zatvárania, dve zelené LED diódy musia zablikať a dve červené LED diódy svietiť.

Automatika je naprogramovaná. Je nastavená na predvolený **poloautomatický** režim.  
Ak nie ste spokojní s dosiahnutým výsledkom, **resetujte riadiacu jednotku** a zopakujte proces od začiatku.

N.B.

- Keď sa pohybuje krídlo 1, bočné LED diódy na ľavej strane striedavo blikajú.
- Keď sa pohybuje krídlo 2, bočné LED diódy na pravej strane striedavo blikajú.

### 2.3.1.2 Jednokrídlová brána

Aj tu sú k dispozícii dva základné režimy programovania:

- c) **REŽIM 'NA JEDEN DOTYK':** automatické programovanie, pri ktorom sa jednotlivé úkony vykonávajú automaticky pomocou predvolených nastavení karty LIFE. Tento režim je vhodný pre krídla s nízkou hmotnosťou a otváranie do 90°.
- d) **ŠTANDARDNÝ REŽIM:** úvodné úkony riadi montér.

## A) PROGRAMOVANIE JEDNOKRÍDLOVEJ BRÁNY 'NA JEDEN DOTYK'

- a) Po stlačení klávesu **1** bude svietiť červená LED dióda na pravej strane.
- b) Stlačte **10** ;.
- c) Stlačte kláves príkazu krok (A) na rádiovom ovládaní: automatika sa zatvorí, otvorí a znova zatvorí (v uvedenom poradí).
- d) Po dokončení samonaprogramovania je brána zatvorená, dve zelené LED diódy blikajú a červená LED dióda svieti.

Automatika je nastavená na predvolený poloautomatický režim.  
Ak nie ste spokojní s dosiahnutým výsledkom, vykonajte štandardnú inicializáciu.

## B) ŠTANDARDNÉ PROGRAMOVANIE JEDNOKRÍDLOVEJ BRÁNY

- a) Po stlačení klávesu **1** bude svietiť červená LED dióda na pravej strane.
- b) **Identifikácia mechanického dorazu zatvárania:** Stlačte príkaz krok (A). Podržte ho stlačený, kým krídlo nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Kým sa krídlo zatvára, červená a zelená LED dióda na pravej strane blikajú. Keď sa krídlo dotkne mechanického dorazu, bude svietiť len červená LED dióda.  
*Ak je už mechanický doraz zatvárania správne identifikovaný, na riadiacej jednotke bude svietiť len červená LED dióda.*
- c) **Identifikácia mechanického dorazu otvárania:** Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A). Krídlo sa bude otvárať, kým nedôjde po mechanický doraz otvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť.  
*Ak je už mechanický doraz otvárania správne identifikovaný, na riadiacej jednotke bude svietiť len červená LED dióda.*
- d) Stlačte a uvoľnite príkaz krok (A). Krídlo sa bude zatvárať, kým nedôjde po mechanický doraz zatvárania a niekoľko sekúnd naň bude tlačiť. Keď sa krídlo dotkne mechanického dorazu zatvárania, dve zelené LED diódy musia blikať a dve červené LED diódy svietiť.

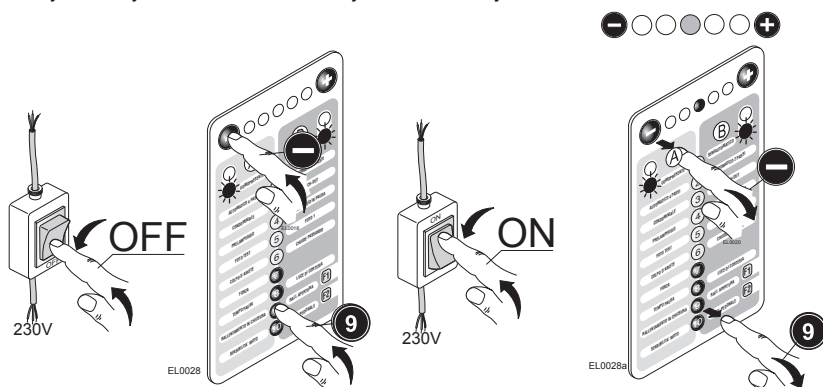
**Automatika je naprogramovaná.** Je nastavená na predvolený **poloautomatický** režim.  
Ak nie ste spokojní s dosiahnutým výsledkom, **resetujte riadiacu jednotku** a zopakujte proces od začiatku.

**POZOR:** Ak chcete regulovať silu a rýchlosť krídel, prečítajte si kapitoly **FUNKCIA SILA** a **FUNKCIA ZISŤOVANIE PREKÁŽOK**. Povinnosťou montéra je zmerať nárazovú silu brány. Norma EN 12445 v tomto smere stanovuje, aké náradie sa má použiť na meranie sily otvárania a zatvárania, v akých polohách sa má sila merať a aký má byť smer merania. *corsa di apertura. Se il fincorsa di apertura è stato appreso correttamente sulla centrale rimangono accesi solo i led rossi.*

### 3 NASTAVENIA

#### 3.1.1 Inicializácia karty

Všetky hodnoty uložené na karte sa vymažú a definuje sa automatika.



- Vypnite napájací zdroj.
- Naraz stlačte a podržte **9** a potom znova zapnite zdroj napájania.
- Po uplynutí niekoľkých sekúnd sa rozsvieti červená LED dióda **1**.
- Po uvoľnení klávesu **9** dve červené LED diódy zablikajú.

#### 3.1.2 Resetovanie dráhy a funkcií

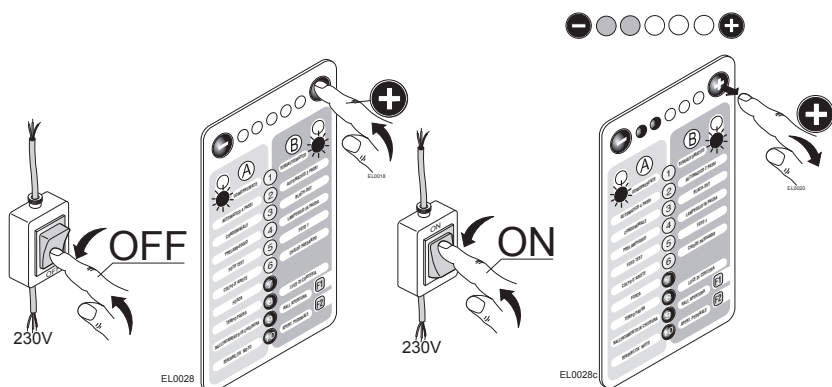
Vymaže sa dráha, funkčné režimy a nastavenia.



- Vypnite napájací zdroj.
- Stlačte a podržte **1** a súčasne znova zapnite zdroj napájania.
- Po uplynutí niekoľkých sekúnd sa rozsvietia LED diódy **1** a **2**.
- Po uvoľnení klávesu **1** dve červené LED diódy zablikajú.

#### 3.1.2 Resetovanie dráhy

Vymažú sa hodnoty dráhy a funkčné režimy. Nastavené hodnoty funkcií zostanú zachované.



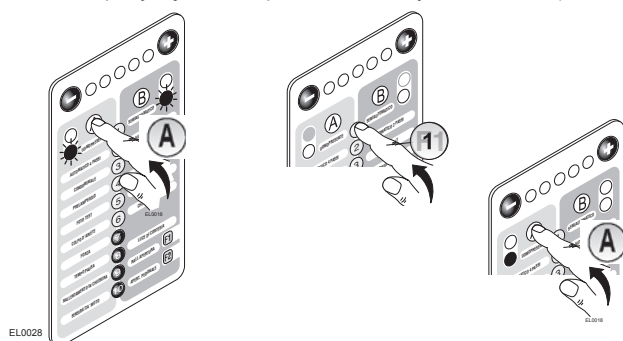
- Vypnite napájací zdroj.
- Stlačte a podržte **1** a súčasne znova zapnite zdroj napájania.
- Po uplynutí niekoľkých sekúnd sa rozsvietia LED diódy: **1** a **2**.
- Po uvoľnení klávesu **1** dve červené LED diódy zablikajú.

### 3.2 Funkčné režimy

K dispozícii je 5 rôznych funkčných režimov: MŔTVY MUŽ, POLOAUTOMATICKÝ REŽIM, 2-KROKOVÝ AUTOMATICKÝ REŽIM, 4-KROKOVÝ AUTOMATICKÝ REŽIM a REŽIM OBYTNÉHO DOMU. **Vždy môže byť nastavený len jeden z nich.**

#### 3.2.1 Uomo presente

V tomto režime sa brána pohybuje, len ak podržíte stlačený kláves 'krok' (diaľkové ovládanie, volič). Po uvoľnení klávesu brána zastane.



- Stlačte **A** a potom **1**.
- Ak svieti zelená LED dióda (SX): **1**, režim je zapnutý.
- Ak svieti červená LED dióda (SX): **1**, režim môžete zapnúť stlačením klávesu **A**.

### 3.2.2 Poloautomatický režim

Automatické opätovné zatvorenie nie je zapnuté.

V tomto režime sa po stlačení klávesu 'krok' na diaľkovom ovládaní zmení pohyb brány v nasledovnom poradí: **1 – OTVORIŤ 2 – STOP 3 – ZATVORIŤ 4 – STOP**. Ak napríklad vyberiete príkaz krok na diaľkovom ovládaní pri otváraní brány, brána zastane. Naopak, ak je brána zatvorená, po zadaní príkazu sa otvorí.



**OTVORIŤ ► STOP ► ZATVORIŤ ► STOP**

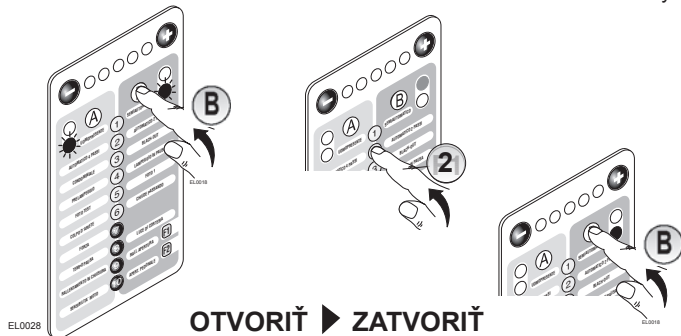
Stlačte **B** a **1** potom .  
 Ak svieti zelená LED dióda (DX): ● , režim je zapnutý.  
 Ak svieti červená LED dióda (DX): ● , režim môžete zapnúť stlačením klávesu **B** .

### 3.2.3 2-krokový automatický režim

Automatické zatvorenie je zapnuté.

V tomto režime sa po stlačení klávesu 'krok' na diaľkovom ovládaní zmení pohyb brány v nasledovnom poradí: **1 – OTVORIŤ 2 ZATVORIŤ**. Ak napríklad vyberiete príkaz krok na diaľkovom ovládaní pri otváraní brány, brána zastane a začne sa zatvárať. Naopak, ak je brána zatvorená, po zadaní príkazu sa otvorí.

Po uplynutí času nastaveného vo funkcii TRVANIE PAUZY sa brána automaticky zatvorí.



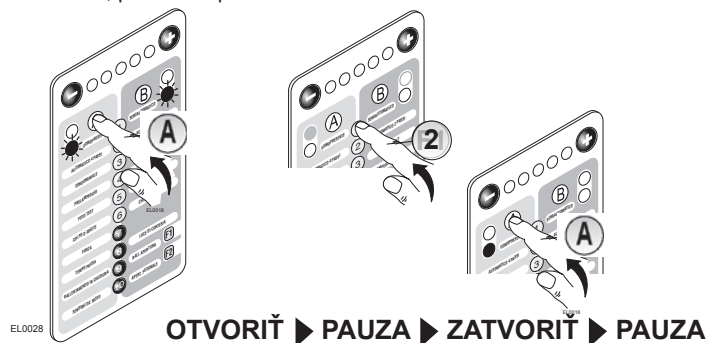
**OTVORIŤ ► ZATVORIŤ**

Stlačte **B** a **2** potom .  
 Ak svieti zelená LED dióda (DX): ● , režim je zapnutý.  
 Ak svieti červená LED dióda (DX): ● , režim môžete zapnúť stlačením klávesu **B** .

### 3.2.4 4-krokový automatický režim

Automatické zatvorenie je zapnuté.

V tomto režime sa po stlačení klávesu 'krok' na diaľkovom ovládaní zmení pohyb brány v nasledovnom poradí: **1 – OTVORIŤ 2 – PAUZA 3 – ZATVORIŤ 4 – PAUZA**. Ak napríklad vyberiete príkaz krok na diaľkovom ovládaní pri otváraní brány, pohyb brány sa pozastaví. Naopak, ak je brána zatvorená, po zadaní príkazu sa otvorí.



**OTVORIŤ ► PAUZA ► ZATVORIŤ ► PAUZA**

Stlačte **A** a **2** potom .  
 Ak svieti zelená LED dióda (SX): ● , režim je zapnutý.  
 Ak svieti červená LED dióda (SX): ● , režim môžete zapnúť stlačením klávesu **A** .

### 3.2.5 4-krokový automatický režim so zastavením

**Je aktivované automatické zatvorenie.** Tento režim je kombináciou režimov 4-krokový automatický režim a poloautomatický režim. V rámci tejto funkcie sa na základe príkazu „spustiť“ vykoná postupnosť krokov **1 OTVORENIE -2 PAUZA -3 ZATVORENIE- 4 PAUZA**. Ak sa zadá príkaz „spustiť“ počas otvárania alebo zatvárania, potom funguje ako príkaz **ZASTAVIŤ**.



**OTVORENIE ► PAUZA ► ZATVORENIE ► PAUZA**  
**OTVORENIE ► STOP ► ZATVORENIE ► STOP**  
 (ak sa zadá príkaz „spustiť“ pred dosiahnutím krajnej polohy).

Stlačte tlačidlo **A** a následne tlačidlo **2**, 4-KROKOVÝ AUTOMATICKÝ REŽIM:

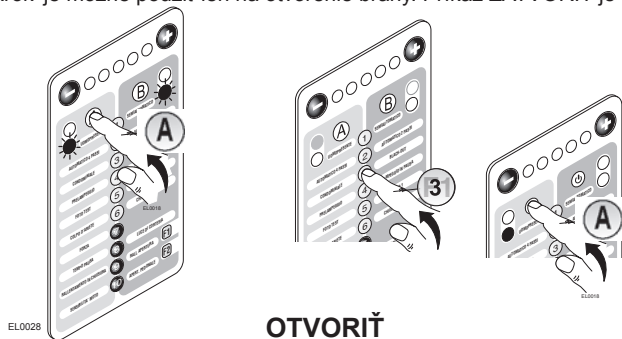
Stlačte raz tlačidlo **+**, rozsvieti sa prvá kontrolka led **●●●●●●●●**

### 3.2.6 Režim obytného domu

Automatické zatvorenie je zapnuté.

Po uplynutí času nastaveného vo funkcii **TRVANIE PAUZY** sa brána automaticky zatvorí.

Príkaz 'krok' je možné použiť len na otvorenie brány. Príkaz ZATVORIŤ je povolený, len ak je brána úplne otvorená.



Ak chcete nastaviť tento **A** režim, stlačte **3** a potom **A**.  
 Ak svieti zelená LED dióda (SX): ●, režim je zapnutý.  
 Ak svieti červená LED dióda (SX): ●, režim môžete zapnúť stlačením klávesu **A**.

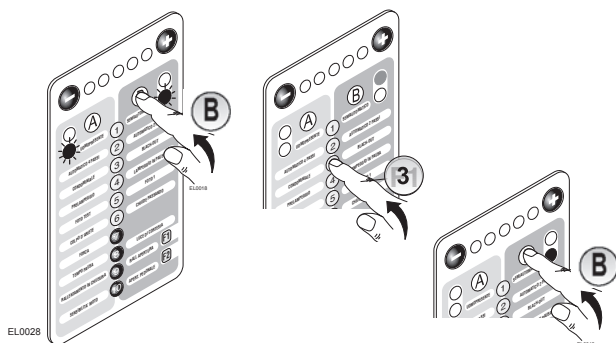
## 3.3 Funkcie

### 3.3.1 Výpadok elektriny

Keď sa po dočasnom výpadku elektriny dodávka elektrickej energie opäť obnoví, automatika zostane v pokoji.

Po zadaní akéhokoľvek príkazu sa pomaly zatvorí krídlo 2 a potom aj krídlo 1.

Pri funkcii **výpadok elektriny** sa automaticky aktivuje automatické opätovné zatvorenie brány: 30 sekúnd po obnovení dodávky elektriny sa automatika zníženou rýchlosťou zatvorí, pričom najprv sa zavrie krídlo 2 a potom krídlo 1.

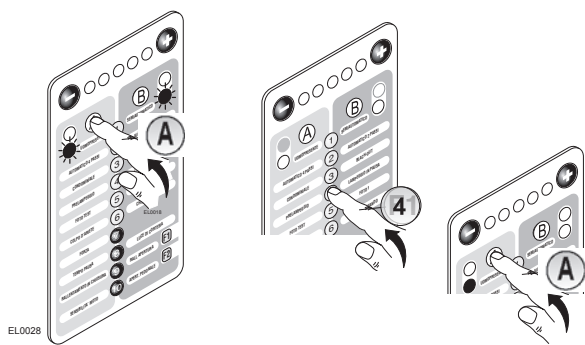


Stlačte **B** a **3** potom **B**.

Ak svieti zelená LED dióda (DX): ●, režim je zapnutý.  
 Ak svieti červená LED dióda (DX): ●, režim nie je zapnutý. Môžete ho zapnúť stlačením klávesu **B**.

### 3.3.2 Úvodné blikanie

Táto funkcia umožňuje 4-sekundové úvodné blikanie blikajúceho svetla, skôr než sa brána začne zatvárať alebo otvárať.

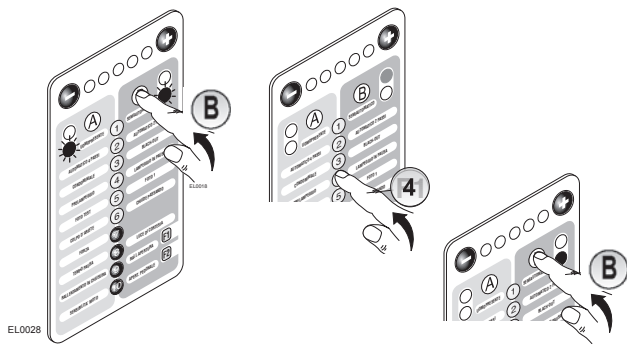


Stlačte **A** a **4** potom **A**.

Ak svieti zelená LED dióda (DX): ●, režim je zapnutý.  
 Ak svieti červená LED dióda (DX): ●, režim nie je zapnutý. Môžete ho zapnúť stlačením klávesu **A**.

### 3.3.3 Blikanie počas pauzy

Táto funkcia umožňuje blikanie blikajúceho svetla počas pauzy, skôr než sa začne cyklus automatického zatvárania.



Stlačte **A** a **4** potom **B**.

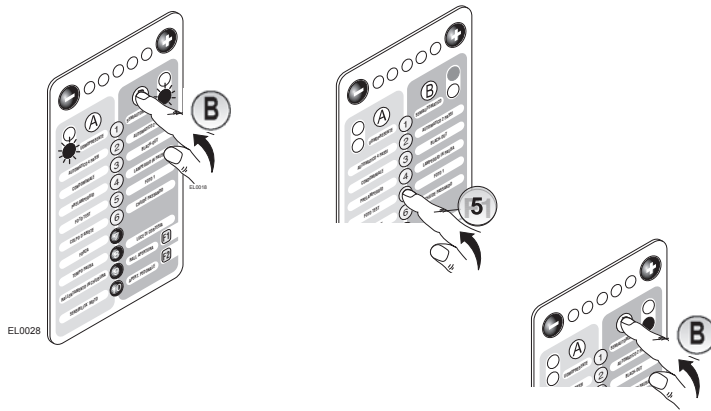
Ak svieti zelená LED dióda (DX): ●, režim je zapnutý.  
 Ak svieti červená LED dióda (DX): ●, režim nie je zapnutý. Môžete ho zapnúť stlačením klávesu **A**.

### 3.3.4 Photo test

Túto funkciu nepoužívajte.

### 3.3.5 Photo 1

Táto funkcia umožňuje nastaviť ako vstup svoriek 6 - 7 a 6 - 11 jednu z týchto funkcií: FOTO, FOTO1, FOTO2, STOP A PAUZA.



Stlačte **B** a **5** potom .

Ak svieti zelená LED dióda (DX): ● , môžete nastaviť výstupy 6-7.

Ak svieti červená LED dióda (DX): ● , môžete nastaviť výstupy 6-11.

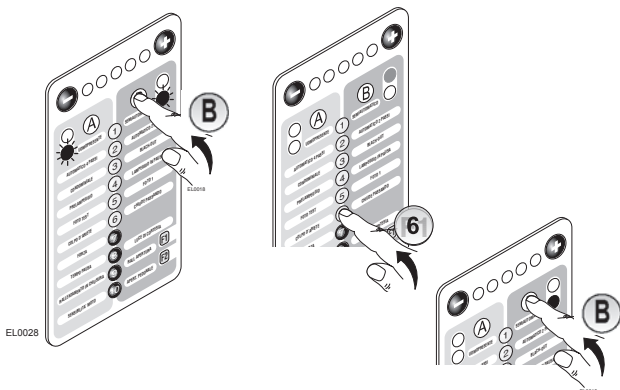
Ak chcete zrušiť nastavenie svoriek, stlačte **B**

Po vybratí vstupu vyberte stlačením **+** alebo **-** funkciu na základe počtu rozsvietených vodorovných LED diód

LED diódy	Funkcia
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	FOTO
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	FOTO1
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	FOTO2
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	STOP
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	PAUZA

### 3.3.6 Zatvorenie po nasnímaní fotobunkou

Táto funkcia slúži na aktiváciu automatického zatvorenia brány po narušení poľa fotobunkky, ktorá je nastavená ako FOTO. Ak sa to stane pri otváraí, brána pokračuje v začatom pohybe a zatvorí sa až po úplnom otvorení.



Stlačte **B** a **6** potom .

Ak svieti zelená LED dióda (DX): ● , režim je zapnutý.

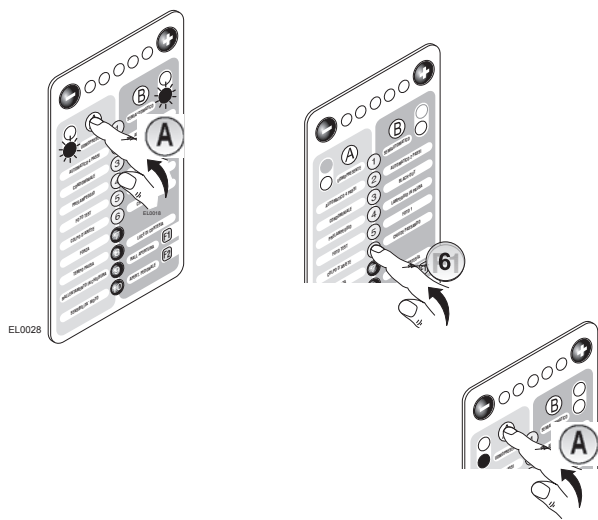
Ak svieti červená LED dióda (DX): ● , režim nie je zapnutý. Môžete ho zapnúť stlačením klávesu **B** .

### 3.3.7 Opening ram blow

Pomocou tejto funkcie sa aktivuje elektrický zámok a dodatočná dráha brány po zatvorení.

Dodatočná dráha brány po zatvorení uľahčuje zamknutie elektrického zámku a pri otváraí uľahčuje uvoľnenie.

Vďaka dodatočnej dráhe brány po zatvorení krídla aj bez elektrického zámku tesne priliehajú.



Stlačte **A** a **6** potom :

Ak svieti zelená LED dióda (SX): ● , je aktivovaný elektrický zámok aj dodatočná dráha brány po zatvorení.

Ak svieti červená LED dióda (SX): ● elektrický zámok je vypnutý a je možné aktivovať len dodatočnú dráhu brány po zatvorení.

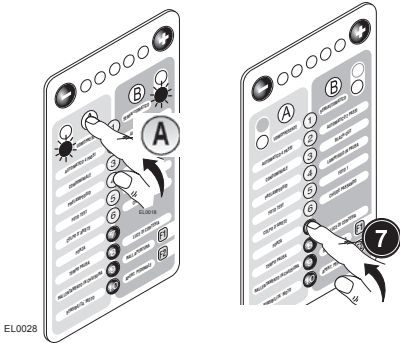
Ak chcete elektrický zámok aktivovať alebo vypnúť, stlačte **A** ešte raz.

Hodnotu dodatočnej dráhy brány po zatvorení môžete regulovať pomocou tlačidiel **-** a **+** .

ROZSVIETENÉ LED DIÓDY	HODNOTA DODATOČNEJ DRÁHY
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	FUNKCIA VYPNUTÁ
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	MINIMUM
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	
● ○ ○ ○ ○ ○ ●	MAXIMUM

### 3.3.8 Sila

Funkcia 7 slúži na reguláciu sily a teda aj rýchlosti automatiky. Celkovú silu získame súčtom dvoch zložiek: **ZÁKLADNÁ SILA + DYNAMICKÁ SILA = CELKOVÁ SILA**. **ZÁKLADNÁ SILA** je konštantná zložka vo všetkých fázach. **DYNAMICKÁ SILA** je samostatne nastaviteľná zložka pre obe krídla v štyroch fázach: OTVÁRANIE, SPOMALENIE PRI OTVÁRANÍ, ZATVÁRANIE, SPOMALENIE PRI ZATVÁRANÍ.



LED ACCESSI	FORZA
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	MINIMA
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	MASSIMA

#### Nastavenie ZÁKLADNEJ SILY:

Základná sila sa nastavuje, keď je brána zatvorená. Stlačte A a 7 potom .

Hodnotu sily nastavíte pomocou tlačidiel - a +.

#### Nastavenie DYNAMICKEJ SILY:

Dynamická sila sa nastavuje počas 4 fáz pohybu oboch krídel.

Ak chcete nastaviť dynamickú silu krídla 1, použite príkaz CHODEC (pohybuje sa len krídlo 1).

Ak chcete nastaviť dynamickú silu krídla 2, použite príkaz KROK (pohybujú sa obe krídla, ale nastavuje sa len krídlo 2).

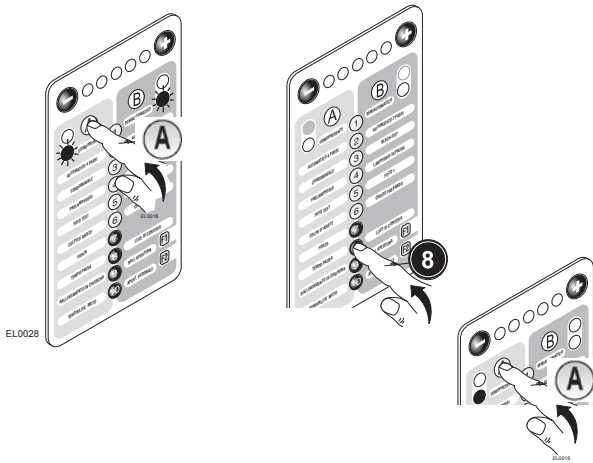
Hodnotu sily nastavíte pomocou tlačidiel - a +.

Fázy spomalenia sa vyznačujú prednastavenou redukciou CELKOVEJ SILY.

Pri funkcii SILA nie je možné automatické ukončenie nastavovania. Ak chcete ukončiť nastavovanie sily, stlačte B.

### 3.3.9 Trvanie pauzy

Táto funkcia slúži na reguláciu trvania pauzy pred automatickým opätovným zatvorením.



Stlačte A a 8 potom

Ak svieti zelená LED dióda (SX): ●, je nastavený interval od 5 do 20 sekúnd.

Ak svieti červená LED dióda (SX): ●, je nastavený interval od 25 do 125 sekúnd.

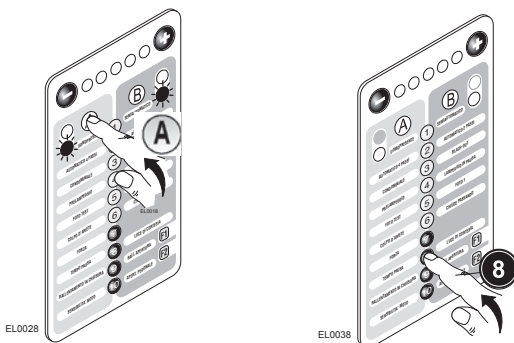
Jednotlivé časy nastavíte pomocou tlačidiel - a +.

Ak chcete zmeniť intervaly, stlačte A.

ROZSVIETENÉ LED DIÓDY	(A)	(A)
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	AUTOMATICKÉ OPÄTOVNÉ ZATVORENIE VYPNUTÉ	AUTOMATICKÉ OPÄTOVNÉ ZATVORENIE VYPNUTÉ
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	0 s	25 s
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	5 s	50 s
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	10 s	75 s
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	15 s	100 s
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	20 s	125 s

### 3.3.10 Automatické osvetlenie

Funkcia automatické osvetlenie slúži na zapnutie svetla počas každého pohybu brány. Po poslednom úkone môže svetlo zostať rozsvietené 20 – 200 s (čas je možné nastaviť).



Stlačte A a 8 potom

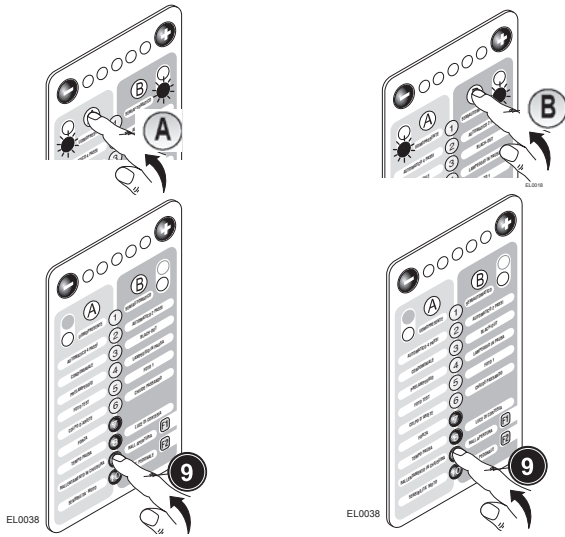
Jednotlivé časy nastavíte pomocou tlačidiel - a +.

ROZSVIETENÉ LED DIÓDY	Hodnota
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	20 s
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	40 s
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	80 s
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	120 s
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	160 s
○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	200 s



### 3.3.11 Spomalenie pri otváraaní a zatváraní

Pomocou týchto funkcií sa dá nastaviť dĺžka posledného úseku, ktorý brána absolvuje pri otváraaní a zatváraní zníženou rýchlosťou.



Ak chcete nastaviť spomalenie pri zatváraní, stlačte **A** a **9** potom .

Ak chcete nastaviť spomalenie pri otváraaní, stlačte **B** a **9** potom .

Jednotlivé vzdialenosti nastavíte pomocou tlačidiel **-** a **+** .

Minimálna hodnota spomalenia je 4 % celkovej dráhy.

ROZSVIETENÉ LED DIÓDY	SPOMALENIE
●○○○○○+	4 % dráhy
●●○○○○+	8 % dráhy
●●●○○○+	12 % dráhy
●●●●○○+	16 % dráhy
●●●●●+	20 % dráhy

### 3.3.12 Zisťovanie prekážok

Automatika má systém na zisťovanie prekážok: ak brána počas fázy otvárania alebo zatvárania narazí na prekážku, zmení smer pohybu. Regulácia citlivosti spočíva vo vyššej alebo nižšej rýchlosti reakcie na prekážku.

- 1) Ak riadiaca jednotka zistí prekážku počas fázy zatvárania, brána zmení smer pohybu a úplne sa otvorí. Ak je prekážka zistená 3-krát za sebou, brána sa zastaví v úplne otvorenej polohe a až do zadania ďalšieho príkazu zostane v pokoji.
- 2) Ak riadiaca jednotka zistí prekážku, brána zmení smer pohybu, po chvíli sa zastaví a až do zadania ďalšieho príkazu zostane v pokoji.
- 3) Ak je prekážka zistená počas jednej z fáz spomalenia, brána sa zastaví.

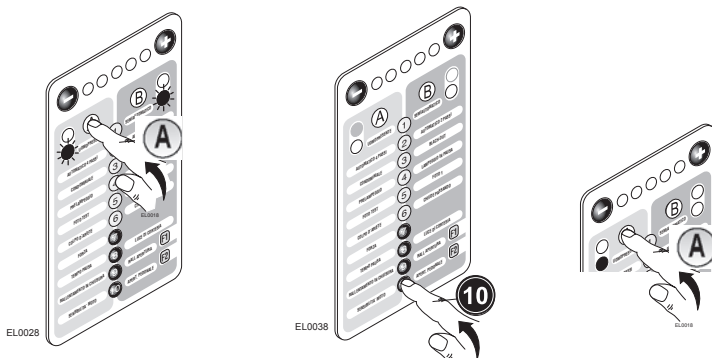
Stlačte **A** a **10** potom .

Ak svieti zelená LED dióda (SX): ●, je nastavený interval hodnôt pomalšej reakcie.

Ak svieti červená LED dióda (SX): ●, je nastavený interval hodnôt rýchlejšej reakcie.

Jednotlivé hodnoty nastavíte pomocou tlačidiel **-** a **+** .

Ak chcete zmeniť intervaly rýchlosti reakcie, stlačte **A** .

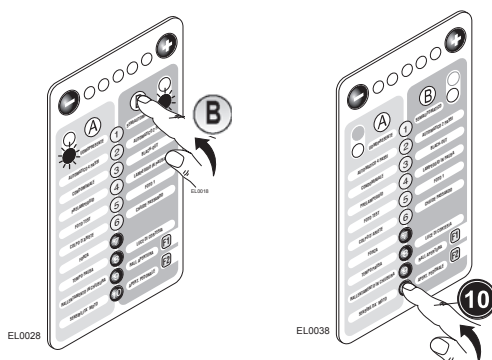


ROZSVIETENÉ LED DIÓDY	CITLIVOSŤ
●○○○○○+	Minimum
●●○○○○+	
●●●○○○+	
●●●●○○+	
●●●●●+	Maximum

### 3.3.13 Otvorenie pre chodca

Pri otvorení pre chodca sa otvorí krídlo 1.

Pomocou tejto funkcie sa dá nastaviť amplitúda čiastočného otvorenia krídla spojená s príkazom chodec.



Stlačte **B** a **10** potom .

Jednotlivé hodnoty nastavíte pomocou tlačidiel **-** a **+** .

ROZSVIETENÉ LED DIÓDY	AMPLITÚDA OTVORENIA
●○○○○○+	FUNKCIA VYPNUTÁ
●●○○○○+	20 % dráhy
●●●○○○+	40 % dráhy
●●●●○○+	60 % dráhy
●●●●●+	80 % dráhy
●●●●●+	100 % dráhy

### 3.4 Poistky

#### 3.4.1 Vonkajšia poistka

Vonkajšia poistka sa nachádza na primárnom 230-voltovom zdroji napájania. Slúži na ochranu proti preťaženiu transformátora.

Technické parametre: miniatúrna poistka 5x20 T3,15A, certifikát IEC 60127 alebo EN 60127.

#### 3.4.2 Poistky kariet

Karta má dve vnútorné poistky: jedna - F1 - slúži na ochranu napájacieho zdroja elektronickej karty a druhá - F2 - na ochranu motora a napájacieho zdroja prídavných zariadení.

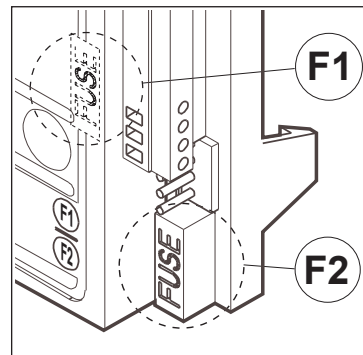
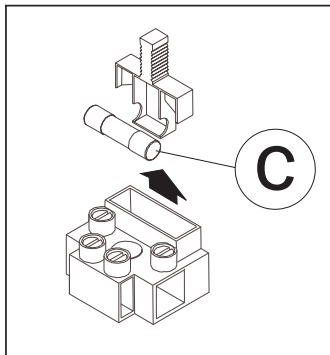
- Technické parametre F1: miniatúrna poistka 5x20 T1A, certifikát IEC 60127 alebo EN 60127.
- Technické parametre F2: miniatúrna poistka 5x20 T10A, certifikát IEC 60127 alebo EN 60127.

N.B.: Manipulovať s poistkami kariet nie je povolené.

#### 3.5 Prednastavenie funkcií F1 a F2

Ak chcete nastaviť parametre dvoch štandardných funkcií, postupujte nasledovne:

1. Stlačte **(B)**
2. Stlačte **(F1)** alebo **(F2)**.



Tab. 9: Predvolené nastavenia funkcií **(F1)** a **(F2)**

● FUNKCIA	● PREDVOLENÉ PARAMETRE			
FUNKCIA	PREDVOLENÉ PARAMETRE		(F1)	(F2)
UOMO PRESENTE <b>(1)</b>	●		●	●
<b>(1)</b> SEMIAUTOMATICO			●	●
AUTOM.4 PASSI <b>(2)</b>	●		●	●
<b>(2)</b> AUTOM.2 PASSI	●		●	●
CONDOMINIALE <b>(3)</b>	●		●	●
<b>(3)</b> BLACK-OUT	●		●	●
PRELAMPEGGIO <b>(4)</b>	●		●	●
<b>(4)</b> LAMP. IN PAUSA	●		●	●
<b>(5)</b> FOTO 1	●	-●●●●●+	●	●
	●	-●●●●●+	●	●
COLPO D'ARIETE <b>(6)</b>	●	-●●●●●+	●	●
<b>(6)</b> CHIUDE PASSANDO	●		●	●
TEMPO PAUSA <b>(8)</b>	●	-●●●●●+	●	●
<b>(8)</b> LUCE DI CORTESIA	-●●●●●+		-●●●●●+	-●●●●●+
RALL. DI CHIUSURA <b>(9)</b>	-●●●●●+		-●●●●●+	-●●●●●+
<b>(9)</b> RALL. APERTURA	-●●●●●+		-●●●●●+	-●●●●●+
<b>(10)</b> APERT. PEDONALE	-●●●●●+		-●●●●●+	-●●●●●+

Funkcie **(7)** a **(10)** neovplyvní uloženie parametrov **(F1)** a **(F2)**.

FUNKCIA	PREDVOLENÉ PARAMETRE	
FORZA <b>(7)</b> ZÁKLADNÁ	-●●●●●+	
FORZA <b>(7)</b> DYNAMICKÁ PRI OTVÁRANÍ	-●●●●●+	
FORZA <b>(7)</b> DYNAMICKÁ PRI ZATVÁRANÍ	-●●●●●+	
FORZA <b>(7)</b> DYNAMICKÁ SILA SPOMALENIE PRI OTVÁRANÍ	-●●●●●+	
FORZA <b>(7)</b> DYNAMICKÁ SILA SPOMALENIE PRI ZATVÁRANÍ	-●●●●●+	
SENSIBILITA` <b>(10)</b>	●	-●●●●●+

## 4 AKUMULÁTORY (VOLITEĽNÉ)

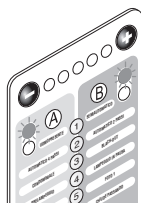
- Súčasťou inštalácie riadiacej jednotky GE UNI 24 R môžu byť dva akumulátory 12 V 2Ah (AGE 12) (voliteľné), vďaka ktorým je možná núdzová prevádzka v prípade výpadku prúdu.
- Akumulátory musí nainštalovať a po uplynutí životnosti aj vymeniť PROFESIONÁLNY MONTÉR, nikdy nie používateľ. Inak môže dôjsť k ohrozeniu života a zdravia.
- Riadiaca jednotka je navrhnutá tak, aby sa k nej dala pripojiť nabíjačka batérií AGECH, pomocou ktorej sa dva akumulátory automaticky nabíjajú.


V prípade výpadku prúdu automatika čiastočne vykoná istý počet úkonov.

Brána sa automaticky prepne do režimu „MŔTVY MUŽ“ (konštantné príkazy).

Fotobunka, blikajúce svetlo, automatické osvetlenie, indikačné svetlo a ostatné zariadenia pripojené k pomocnému zdroju napájania nefungujú.

Elektrický zámok sa dá ovládať len manuálne.



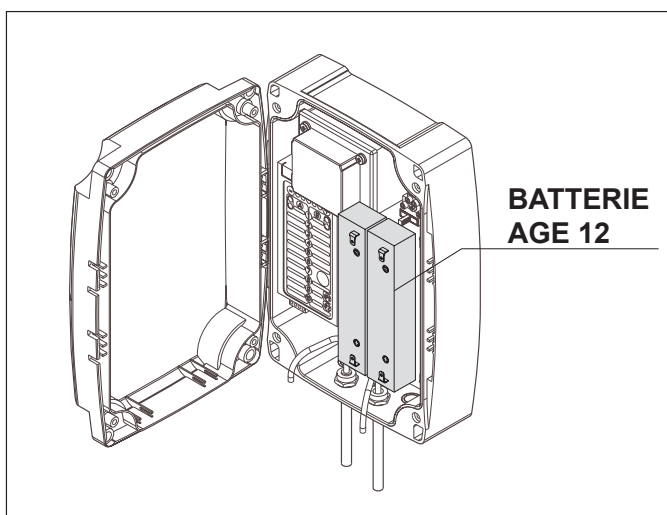
Striedavé blikanie zelených LED diód  na riadiacej jednotke znamená, že akumulátor pracuje.

### 4.1 Inštalácia akumulátora do skrinky GEBOX

V skrinke GEBOX sú nainštalované dva akumulátory. Nachádzajú sa v príslušných výklenkoch vedľa elektronickej karty.

- Akumulátory je potrebné dobre upevniť pomocou dvoch umelohmotných popruhov, ktoré sú prevlečené cez mostíky (jampre) v dolnej časti skrinky GEBOX.

Technické parametre akumulátorov:  
akumulátory No. 2 x 12 V 2Ah





## 5 DIAGNOSTIKA

V tejto kapitole sú popísané najčastejšie problémy a ich riešenia. V niektorých prípadoch sa výslovne uvádza, že danú činnosť musí vykonať profesionálny montér: tieto pokyny je potrebné dodržiavať, ak sa nechcete vystaviť vážnemu nebezpečenstvu.

### 5.1 Signalizácia porúch

Riadiaca jednotka signalizuje zistené poruchy rozsvietením jednotlivých kombinácií LED diód na obrazovke .

Riadiaca jednotka blikajúcou lampou signalizuje aj vonkajšie poruchy: ak sa motor pohybuje, lampa zabliká trikrát a potom nasleduje pauza.

	PORUCHA	Popis	Akcia	Možné riešenie
	Prekážka	Systém v dôsledku zaznamenaného neočakávaného spomalenia pohybu identifikoval prítomnosť prekážky na svojej dráhe.	Pri zatváraní sa mení smer pohybu brány. Keď sa brána dotkne mechanického dorazu, čaká na nový signál. Ak sa systém otvorá, nastáva opačný pohyb na krátkom úseku (3 - 4 cm). Potom sa brána zastaví a zostane v pokoji, kým nezačnete nové príkazy.	<b>N.B.:</b> Regulácia citlivosti zisťovania prekážok je popísaná v kapitole ROZŠÍRENÉ ÚPRAVY A NASTAVENIA PARAMETROVOV
	Individuálna	Do tejto kategórie spadajú rôzne chybové a nebezpečné situácie, ktoré môžu nastať pri prevádzke.	Systém prechádza do prevádzkového režimu s príkazom mŕtveho muža a zníženou rýchlosťou.	<b>N.B.:</b> V takomto prípade vypnite automatiku a zavolajte poruchovú službu.

**N.B.:** Ak problémy pretrvávajú, je nevyhnutné zavolať poruchovú službu.

## 5.2 Výmena vonkajšej poistky

Ak automatika nefunguje, hoci je pripojená k zdroju napájania, je potrebné skontrolovať vonkajšiu poistku primárneho 230-voltového napájacieho zdroja, ktorá slúži na ochranu proti preťaženiu transformátora.

Týmto úkonom je potrebné poveriť PROFESIONÁLNEO MONTÉRA.

Skôr než vymeníte poistku, je potrebné zistiť, prečo sa vypálila. Až potom je možné do poistkovej hlavice namontovať novú poistku.

- a) Prerušte prívod elektrickej energie.
- b) Otvorte kryt skrinky GEBOX.
- c) Odmontujte starú poistku a namontujte novú.
- d) Zatvorte kryt skrinky GEBOX.

**Poistka musí spĺňať požiadavky na typ a technické parametre, ktoré sú popísané v kapitole VONKAJŠIE POISTKY. Musí mať certifikát IEC 60127 alebo EN 60127.**

## 6 POUŽITIE AUTOMATIKY

### 6.1 Funkcie blikajúceho svetla

Blikajúce svetlo je bezpečnostné zariadenie, ktoré na diaľku signalizuje, že brána je v pohybe. Signály blikajúceho svetla nie sú vždy rovnaké, závisia od pohybu brány (otváranie alebo zatváranie).

Riadiaca jednotka automatiky pomocou blikajúceho svetla signalizuje aj poruchy. V takomto prípade sú signály blikajúceho svetla iné než pri zvyčajnej prevádzke.

Režimy blikania blikajúceho svetla sú tri:

1. pomalý počas fázy otvárania brány,
2. rýchly (polovičné časy blikania) počas zatvárania,
3. špeciálne blikanie – tri bliknutia a pauza - na signalizáciu poruchového stavu.

### 6.2 Porucha automatiky

Automatika blikajúcim svetlom signalizuje vonkajšie poruchy (tri bliknutia a pauza). Ak problém nie je vážny, môžete ho vyriešiť nasledovným spôsobom:

- a) stlačte a podržte pohybový príkaz (rádiové ovládanie alebo kláves voliča);
- b) ak sa brána pohybuje zníženou rýchlosťou, otvorte ju a potom zatvorte tak, že podržíte stlačený kláves príkazu;
- c) vypnite a následne zapnite zdroj napájania;
- d) po zadaní príkazu diaľkového ovládania bude automatika normálne fungovať.

**POZOR:** Ak problém pretrváva alebo sa často vyskytuje, je nevyhnutné zavolať poruchovú službu.

V takomto prípade prerušte dodávku elektriny do automatiky. Nepokúšajte sa o „amatérske“ opravy. Uvoľnite pohon a potom bránu používajte manuálne.

## 8 PRESCRIZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 8.1 Prescrizioni e avvertenze generali

- Questo manuale è destinato esclusivamente all'INSTALLATORE PROFESSIONALE. L'installazione della centrale comporta una conoscenza pratica e teorica sia di meccaniche d'elettrotecnica e elettronica, nonché delle leggi e delle norme che regolano il settore.
- Anche a centrale installata è vietato all'utilizzatore effettuare qualsiasi operazione sulla centrale anche servendosi delle istruzioni riportate in questo manuale, che, come detto, sono riservate a personale qualificato.
- L'installatore deve operare nel rispetto delle seguenti leggi: legge 46/90, direttive 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE e successive modificazioni. Deve inoltre fare costantemente riferimento alle norme armonizzate EN 12453 e EN 12445.
- Le avvertenze riportate in questo manuale vanno sempre osservate durante l'installazione, il collegamento, le regolazioni, il collaudo e le parametrizzazioni della centrale. Il costruttore non risponde dei danni o delle lesioni causati dall'inosservanza delle prescrizioni di sicurezza riportate in questo manuale.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per danni e guasti al funzionamento della centrale dovuti al mancato rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale.
- Conservare questo manuale in un luogo sicuro e prontamente reperibile, in modo che possa essere rapidamente consultato in caso di necessità.
- Durante l'installazione, collegamento e messa in servizio della centrale rispettare le norme sulla prevenzione degli infortuni e le norme di sicurezza nazionali vigenti.
- Per garantire un buon funzionamento della centrale e un adeguato grado di sicurezza, utilizzare esclusivamente parti di ricambio, accessori, dispositivi e fissaggi originali.
- Non eseguire modifiche su nessun dispositivo o componente della centrale. Operazioni di questo tipo possono solo causare malfunzionamenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da prodotti modificati.
- Qualora dei liquidi siano penetrati all'interno della centrale, scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica e rivolgersi al servizio assistenza del costruttore; l'uso della centrale in condizioni può causare situazioni di pericolo.
- Nel caso di lunghi periodi di inutilizzo, per evitare il rischio di perdite di sostanze nocive dalla batteria (opzionale), è preferibile estrarla e custodirla in un luogo asciutto, provvedendo periodicamente alla sua ricarica.
- Nel caso di guasto o problema non risolvibile facendo uso delle informazioni riportate nel presente manuale, interpellare il servizio assistenza del costruttore.

### 8.2 Prescrizioni e avvertenze per l'immagazzinaggio

- Il costruttore declina ogni responsabilità per danni e guasti al funzionamento della centrale derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni per l'immagazzinaggio.
- La centrale deve essere conservata esclusivamente in locali chiusi ed asciutti ad una temperatura ambiente compresa tra -20 e +70 °C sollevata da terra.

Tenere la centrale lontana da forti fonti di calore e non esporlo a fiamme; tali azioni possono danneggiarla ed essere causa di malfunzionamenti, incendio o situazioni di pericolo.

## 9 INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE:** importanti istruzioni di sicurezza. Seguire tutte le istruzioni in quanto una non corretta installazione può causare danni gravi alle persone.

Prima di effettuare l'installazione si raccomanda di leggere attentamente le prescrizioni e le avvertenze contenute nel presente manuale (vedere cap. PRESCRIZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA) ed attenersi scrupolosamente alle istruzioni in esso riportate.

### 9.1 Prescrizioni e avvertenze per l'installazione

- Prima di procedere con l'installazione leggere attentamente quanto riportato nel cap. PRESCRIZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA.
- E' compito dell'INSTALLATORE PROFESSIONALE fare un'analisi dei rischi e adeguare di conseguenza i dispositivi di sicurezza dell'automazione.
- L'installatore deve controllare che il range di temperatura dichiarato sulla centrale sia adatto al luogo d'installazione.
- Eventuali pulsanti (normalmente aperti/off) installati per il comando dell'automazione devono essere posizionati in modo tale che il cancello sia a vista, ma distanti dalle parti in movimento. Tali comandi, a meno che non funzionino mediante chiave, devono essere posizionati ad una altezza minima di 1,5 m e non essere accessibili al pubblico.
- Durante l'installazione dell'automazione fare costantemente riferimento alle norme armonizzate EN 12453 e EN 12445.
- Verificare che i singoli dispositivi dell'automazione che si intende realizzare siano compatibili alla centrale di comando GE UNI 24R. Non proseguire con l'installazione se anche uno solo dei dispositivi non è adatto all'uso.
- Accertarsi che il luogo d'installazione della centrale non sia soggetto ad inondazioni o allagamenti, fonti di calore o fiamme, incendio o situazioni di pericolo in genere.
- Durante l'installazione tenere protetti i componenti della centrale per evitare che vi possano penetrare all'interno liquidi (es. pioggia) e/o corpi estranei (terra, ghiaio, ecc.).
- Collegare la centrale solo ad una linea di alimentazione elettrica eseguita secondo le norme e dotata di messa a terra e di sezionatore dell'alimentazione.
- E' possibile dotare la centrale di una coppia di batterie tampone (opzionali); la loro installazione dovrà essere eseguita da un INSTALLATORE PROFESSIONALE così come la manutenzione e la sostituzione.
- Il materiale dell'imballaggio deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.
- Indossare occhiali di protezione quando si devono praticare i fori di fissaggio.

Nel caso di lavori in quota (sopra i 2 m da terra), ad esempio per installare il segnalatore luminoso o l'antenna, è necessario che il personale competente sia attrezzato di scale, imbragature di sicurezza, casco di protezione ed quant'altro previsto dalle leggi e dalle norme per l'esecuzione di tali lavori. Fare riferimento alla direttiva 89/655/CEE modificata dalla 2001/45/CE.

## 10 COLLAUDO E MESSA IN SERVIZIO

- Il collaudo e la messa in servizio dell'attuatore lineare elettromeccanico deve essere eseguita da una PERSONA COMPETENTE diretta e controllata da un INSTALLATORE PROFESSIONALE. E' a carico della persona che collaudo e mette in servizio l'automazione (della quale l'attuatore fa parte) stabilire le prove previste in base ai rischi esistenti verificare la conformità alle leggi, norme e regolamenti; in particolare alla norma EN 12445 che prevede i metodi di prova per la verifica delle automazioni per cancelli e la EN12453 che specifica i requisiti prestazionali relativi alla sicurezza d'uso.
- Le fasi di collaudo e messa in servizio sono le fasi più importanti dell'installazione dell'automazione per avere la garanzia della massima sicurezza di funzionamento.
- Le verifiche e le procedure che si utilizzano nel collaudo sono utilizzabili anche come periodica verifica dell'automazione e dei suoi dispositivi.
- L'automazione può essere messa in servizio soltanto se è stata impostata una tolleranza di forza non pericolosa. La tolleranza di forza deve essere regolata ad un valore minimo tale da escludere il pericolo di ferimento in fase di chiusura.
- Regolare le forze massime come previsto dalla norma EN 12445.
- Non toccare mai il cancello e le sue parti mobili quando si trova in movimento.
- Quando il cancello è in movimento tenersi a distanza di sicurezza: transitare attraverso il passaggio solo quando il cancello è completamente aperto e fermo.
- Interrompere immediatamente l'uso dell'automazione in caso di funzionamento anomalo (rumorosità, movimento a scatti, ecc.): la mancata osservanza di tale avvertenza può comportare gravi pericoli, rischi d'infortuni e/o gravi danni al cancello e all'automazione.
- Ricordarsi sempre che nel cancello in movimento sono presenti i seguenti rischi residui:
  - a) impatto e schiacciamento sul bordo principale di chiusura (contro l'anta singola o tra le due ante);
  - b) impatto e schiacciamento nell'area di apertura;
  - c) schiacciamento tra le parti mobili e fisse di guida e sostegno durante il movimento;
  - d) rischi meccanici dovuti al movimento.

### 10.1 Collaudo

Durante il collaudo assicurarsi che la misura della forza d'impatto del cancello sia stata eseguita secondo quanto previsto dalle norme EN 12445 e EN 12453.

- Controllare che quanto previsto nel cap. PRESCRIZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA sia stato strettamente osservato.
- Controllare che l'automazione sia regolata correttamente e che i sistemi di protezione e lo sblocco funzionino correttamente.
- Con il selettore a chiave o il radiocomando, eseguire prove d'apertura e chiusura del cancello e assicurarsi che ogni movimento corrisponda a quanto impostato sulla centrale di comando. Eseguire più prove fino ad essere certi della correttezza del funzionamento.
- Verificare il funzionamento dei led sulla tastiera della centrale di comando (vedere manuale specifico).
- Per il controllo delle fotocellule, in particolare verificare che non vi siano interferenze con altri dispositivi, passare un tubo cilindrico del diametro di 5 cm e della lunghezza di 30 cm attraverso l'asse ottico che collega le due fotocellule. Eseguire la prova come sopra descritto vicino al trasmettitore, poi vicino al ricevitore e infine nella mezzera tra i due.
- In tutti e tre i casi, il dispositivo deve intervenire passando dallo stato attivo a quello d'allarme e viceversa, provocando l'azione prevista nella centrale: es. durante la manovra di chiusura deve provocare l'inversione del movimento.
- Eseguire per le fotocellule la prova funzionale prescritta dalla EN 12445 p. 4.1.1.6. I risultati devono essere conformi a quanto previsto dalla EN 12453 p. 5.1.1.6.

Per il collaudo dell'attuatore/i OPTIMO 2 seguire questa procedura:

- a) chiudere il cancello;
- b) togliere alimentazione alla centrale;
- c) sbloccare l'attuatore/i (vedere cap. SBLOCCO ATTUATORE);
- d) aprire manualmente le ante per tutta la loro corsa;
- e) verificare che ogni anta durante il moto non abbia punti di maggiore attrito;
- f) verificare che ogni anta, fermata in qualsiasi punto e sbloccata, non accenni a muoversi;
- g) verificare che i sistemi di sicurezza e gli arresti meccanici siano in buono stato;
- h) verificare che i collegamenti a vite siano ben serrati;
- i) verificare che la bocca madre vite e la vite senza fine siano bene ingrassate;
- j) verificare la pulizia delle fotocellule;
- k) terminate le verifiche ribloccare l'attuatore/i e rialimentare la centrale.
- l) OPTIMO è sprovvisto di dispositivi di regolazione di coppia, pertanto tale regolazione è affidata alla centrale di comando.

**ATTENZIONE:** una volta collaudata l'automazione NON devono essere più modificati i parametri impostati. In caso d'eventuali variazioni delle regolazioni (es. modifica del valore di tensione), devono essere rieseguite tutte le verifiche previste nel collaudo e dalla norma EN 12445.

## 10.2 Messa in servizio

La messa in servizio può avvenire solo dopo che tutte le verifiche previste al cap. COLLAUDO siano state superate positivamente. Non è ammessa la messa in servizio in condizioni precarie o provvisorie.

- a) Realizzare il fascicolo tecnico dell'automazione che dovrà comprendere come minimo:
  - disegno complessivo meccanico e elettrico,
  - analisi dei rischi e soluzioni adottate per eliminarli o ridurli,
  - manuali dei singoli componenti,
  - lista dei componenti utilizzati,
  - istruzioni d'uso e avvertenze per l'utilizzo da parte del proprietario,
  - registro di manutenzione impianto,
  - dichiarazione CE di conformità dell'impianto.
- b) Fissare al cancello una targa di marcatura CE contenente almeno i seguenti dati:
  - nome e indirizzo del responsabile della messa in servizio,
  - tipo di automazione,
  - modello,
  - numero di matricola,
  - anno di installazione,
  - marchio CE.
- c) Compilare e consegnare al proprietario dell'automazione la dichiarazione di conformità.
- d) Realizzare e consegnare al proprietario dell'automazione la guida con le istruzioni all'uso (EN 12635 p. 5.3 e 5.4).
- e) Realizzare e consegnare al proprietario dell'automazione un registro per la manutenzione e le migliorie (EN 12635 p. 5.3).
- f) Realizzare e consegnare al proprietario dell'automazione la guida con le istruzioni per la manutenzione che raccoglie le prescrizioni sulla manutenzione di tutti i dispositivi dell'automazione (EN 12635 p. 5.3 e 5.5).
- g) Prima di mettere in servizio l'automatismo è obbligatorio informare esaurientemente il proprietario sui pericoli e i rischi residui.

## 11 PRESCRIZIONI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 11.1 Prescrizioni e avvertenze per l'uso

- **L'installatore ha il dovere di fare un'analisi dei rischi presenti nell'automazione e di mettere al corrente l'utente/proprietario della presenza di eventuali rischi residui. I rischi residui rilevati devono essere riportati per iscritto sul manuale della motorizzazione.**
- **Nel cancello in movimento sono generalmente presenti i seguenti rischi residui: impatto e schiacciamento sul bordo principale di chiusura (dell'anta singola o tra le ante); impatto e schiacciamento nell'area d'apertura; schiacciamento tra le parti mobili e le parti fisse di guida e sostegno durante il movimento; rischi meccanici dovuti al movimento.**
- **Il costruttore non risponde dei danni o delle lesioni causati dall'inosservanza delle informazioni sull'uso riportate in questo manuale, nonché dal mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza di seguito elencate.**
- **Il costruttore declina ogni responsabilità per danni e guasti al funzionamento derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso.**
- **Conservare questo manuale in un luogo sicuro e prontamente reperibile, in modo che possa essere rapidamente consultato in caso di necessità.**
- **Prima di azionare il cancello, assicurarsi che le persone siano a debita distanza.**
- Non toccare mai il cancello e le sue parti mobili quando si trova in movimento.
- Quando il cancello è in movimento tenersi a distanza di sicurezza: transitare attraverso il passaggio solo quando il cancello è completamente aperto e fermo.
- Non permettere che i bambini giochino con i comandi di controllo del cancello; non lasciare radiocomandi o altri dispositivi di comando alla portata dei bambini.
- Impedire che bambini giochino o sostino in prossimità del cancello o degli organi di comando (radiocomandi) dello stesso. Tale obbligo vale anche per disabili e animali.
- Interrompere immediatamente l'uso dell'automatismo in caso di funzionamento anomalo (rumorosità, movimento a scatti, ecc.): la mancata osservanza di tale avvertenza può comportare gravi pericoli, rischi d'infortuni e/o gravi danni al cancello e all'automazione. Richiedere quindi l'intervento di un **INSTALLATORE PROFESSIONALE**; nel frattempo utilizzare il cancello manualmente escludendo la motorizzazione (vedere manuali delle motorizzazioni al cap. SBLOCCO MOTORIDUTTORE/ATTUATORE).
- Per mantenere in efficienza l'automazione, far eseguire le operazioni previste nel cap. MANUTENZIONE alle scadenze indicate da un **INSTALLATORE PROFESSIONALE**.
- Esaminare frequentemente l'installazione per verificare che non ci siano segni di sbilanciamento meccanico, segni di usura e segni di danneggiamento dei cavi e delle parti montate: non utilizzare l'automazione se non dopo avere eseguito la riparazione o le regolazioni necessarie.
- Qualora dei liquidi siano penetrati all'interno della centrale di comando, scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica e rivolgersi al servizio assistenza del costruttore; l'uso dell'automazione in tali condizioni può causare situazioni di pericolo. In casi del genere non usare l'automazione neppure con le batterie tampone (opzionali).
- Se si verifica un problema non risolvibile facendo uso delle informazioni riportate nel presente manuale, interpellare il servizio assistenza del costruttore.

## 12 MANUTENZIONE

### 12.1 Prescrizioni e avvertenze per la manutenzione

- Una volta collaudata l'automazione **NON** devono essere più modificati i parametri impostati. In caso di eventuali variazioni delle regolazioni (es. modifica del valore di tensione), **DEVONO ESSERE RIESEGUITE TUTTE LE VERIFICHE PREVISTE NEL COLLAUDO E DALLE NORME.**
- Il costruttore non risponde dei danni o delle lesioni causati dall'inosservanza delle informazioni sulla manutenzione riportate in questo manuale, nonché dal mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza di seguito elencate.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per danni e guasti al funzionamento derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione.
- Per mantenere in efficienza e sicura l'automazione, eseguire la pulizia, i controlli e la manutenzione periodica prevista in questo manuale. Questo obbligo è a carico del proprietario.
- Qualunque intervento di controllo, manutenzione o riparazione deve essere eseguito da un **INSTALLATORE PROFESSIONALE**.
- Disconnettere sempre l'alimentazione elettrica dell'automazione in caso di anomalia, guasto e prima di qualsiasi intervento sulla stessa per evitare che qualcuno possa azionare il cancello.
- Disconnettere sempre l'alimentazione elettrica dell'automazione prima di qualunque intervento di manutenzione e pulizia.
- Il proprietario **NON** è autorizzato a rimuovere il coperchio della centrale di comando, in quanto al suo interno vi sono parti in tensione.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Utilizzare esclusivamente componenti di ricambio, accessori e materiale di fissaggio originali.
- Non eseguire modifiche tecniche o di programmazione sulla centrale di comando. Operazioni di questo tipo possono solo causare malfunzionamenti e/o rischi d'incidenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da prodotti modificati.
- Qualora si verificano interventi di interruttori automatici o di fusibili, prima di ripristinarli e necessario individuare ed eliminare il guasto. Richiedere l'intervento di un **INSTALLATORE PROFESSIONALE**.
- Lo scollegamento e l'eventuale sostituzione della coppia di batterie tampone (opzionali) deve essere eseguita esclusivamente da un **INSTALLATORE PROFESSIONALE**.
- Se si verifica un'anomalia non risolvibile facendo uso delle informazioni riportate nel presente manuale, interpellare il servizio assistenza del costruttore.
- Ogni operazione di manutenzione, riparazione o sostituzione di parti deve essere riportata nel registro della manutenzione, **FORNITO E COMPILATO INIZIALMENTE DALL'INSTALLATORE.**

### 12.2 Manutenzione periodica

Ogni 6 mesi far ripetere la serie di prove prevista per il collaudo dell'automazione (vedere MANUALE INSTALLAZIONE - cap. COLLAUDO E MESSA IN SERVIZIO) ad un **INSTALLATORE PROFESSIONALE**.

## 13 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

- La centrale è costruita con vari materiali il che implica modalità di smaltimento diverse. Fare riferimento alle norme vigenti nel paese in cui è installato, specie per le batterie tampone (se presenti).
- Le batterie (se presenti) devono essere rimosse dalla centrale prima del suo smaltimento. Prima di rimuoverle, scollegare la centrale dall'alimentazione elettrica.
- Fare eseguire lo smantellamento da personale qualificato.

**ATTENZIONE:** lo scollegamento dell'automazione dalle rete di alimentazione elettrica deve essere eseguito da un elettricista qualificato utilizzando strumenti idonei.

## 14 DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ DEL FABBRICANTE

### Dichiarazione di conformità



secondo Direttiva 98/37/CE, Allegato II, parte B (dichiarazione CE di conformità del fabbricante)

**LIFE home integration**  
**Via Sandro Pertini, 3/5**  
**31014 COLLE UMBERTO (TV) – Italia**

dichiara che il seguente prodotto:

**Centrale di comando GE UNI 24R**

Risulta conforme ai requisiti essenziali previsti dalle seguenti direttive:

- Bassa Tensione 73/23/CEE e successive modificazioni,
- Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CEE e successive modificazioni,
- Apparecchiature radio e di telecomunicazione 1999/5/CE e successive modificazioni.

#### Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti norme:

- EN 12445:2000 Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa – Sicurezza in uso di porte motorizzate – Metodi di prova.
- EN 12453: Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa – Sicurezza in uso di porte motorizzate – Requisiti.
- EN 60204-1:1997 Sicurezza del macchinario – Equipaggiamento elettrico delle macchine – Parte 1: regole generali.
- EN 60950 Apparecchiature per la tecnologia dell'informazione – Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali
- ETSI EN 301489-3:2001 Compatibilità elettromagnetica per equipaggiamenti e attrezzature radio.
- EN 300220-3:2000 Apparecchi radio e sistemi – dispositivi a corto raggio – Caratteristiche tecniche e metodi di prova per apparati radio con frequenza da 25 a 1000 MHz e con potenza fino a 500 mW.

**Dichiara inoltre che non è consentita la messa in servizio dei componenti sopraindicati finché l'impianto, in cui sono incorporati, non sia stato dichiarato conforme alla direttiva 98/37/CE.**

Colle Umberto \_\_\_\_\_

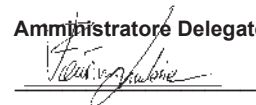
Nominativo del Firmatario:

**Faustino Lucchetta**

Qualifica:

**Amministratore Delegato**

Firma:



## 15 ELENCO EVENTUALI RISCHI RESIDUI PRESENTI NELL'AUTOMAZIONE

L'installatore deve provvedere ad informare mediante segnaletica applicata sui punti di rischio dell'automazione e/o mediante indicazioni scritte da consegnare e spiegare al proprietario del cancello, o a chi ne ha la responsabilità, circa eventuali rischi esistenti e l'uso improprio prevedibile dell'automazione.

Le indicazioni da riportare devono essere ricavate dall'Analisi dei Rischi eseguita per il Fascicolo Tecnico.

